

**YAESU**  
The radio

C4FM/FM 144/430MHz  
RICETRASMETTITORE DIGITALE/ANALOGICO

# FT3DE

Manuale d'uso



 **Bluetooth®**



## Indice

<b>Introduzione</b> .....	3
<b>Guida rapida</b> .....	4
<b>Comandi e collegamenti</b> .....	5
Ricetrasmittitore.....	5
Tasti funzione.....	6
Modifica delle impostazioni del ricetrasmittitore.....	6
Display touch screen.....	7
<b>Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)</b> .....	13
<b>In questo manuale</b> .....	17
<b>Accessori in dotazione e opzioni</b> .....	18
Accessori forniti.....	18
Opzioni disponibili.....	18
<b>Preparazione</b> .....	19
Installazione dell'antenna.....	19
Fissaggio del tappo di protezione/fermaglio da cintura.....	19
Installazione del pacco batterie.....	19
<b>Ricarica della batteria</b> .....	20
<b>Alimentazione esterna</b> .....	20
<b>Uso di una scheda di memoria micro SD</b> .....	21
Schede di memoria micro SD utilizzabili.....	21
Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD.....	21
Formattazione di una scheda di memoria micro SD.....	21
<b>Funzionamento</b> .....	22
Accensione del ricetrasmittitore.....	22
Regolazione del volume.....	22
Regolazione dell'impostazione dello squelch.....	23
Commutazione della banda operativa.....	23
Selezione di una banda di frequenza.....	24
Sintonizzazione di una frequenza.....	24
Modifica del passo di frequenza.....	25
Selezione della modalità di comunicazione.....	25
Definizione della modalità di comunicazione.....	26
Trasmissione.....	26
Modifica del livello della potenza di trasmissione.....	27
Blocco tasti e manopola DIAL.....	27
<b>Uso delle comode funzioni C4FM digitali</b> .....	28
Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID).....	28
Comunicazione con la funzione DG-ID.....	28
Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per comunicare con tutte le altre stazioni utilizzando la Modalità digitale C4FM.....	28
Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00".....	29
<b>Funzionamento con ripetitori</b> .....	31
<b>Uso della memoria</b> .....	32
Registrazione nei canali di memoria.....	33
Richiamo di un canale di memoria.....	33
Cancellazione delle memorie.....	34
Ripristino memoria cancellata.....	34
Richiamo dei canali home.....	34
Modifica della frequenza del canale home.....	34
Uso dei memory tag.....	35
Memoria ripartita.....	35
Uso del banco di memorie.....	35
<b>Funzione di scansione</b> .....	36
Scansione VFO.....	36
Scansione dei canali di memoria.....	36
Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione.....	37
Scansione allerte meteo (solo versione per Stati Uniti).....	37
Canali di memoria da saltare e canali di memoria specificati.....	38
Scansione della memoria programmabile (PMS).....	38
Funzione a doppia ricezione (DW).....	38
<b>Comodi canali di memoria preimpostati sul ricevitore</b> .....	39
Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni meteo VHF.....	40
Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni radio VHF internazionali (marine).....	41
Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni internazionali ad onde corte.....	42
<b>Funzioni utili</b> .....	44
Funzione Bluetooth®.....	44
Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®.....	44
Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione.....	45
Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth.....	45
Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth (con funzione VOX disinserita).....	45
Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®.....	46
Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato).....	46
Visualizzazione elenco dispositivi.....	46
Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®.....	46
Modalità VOX.....	47
Impostazione della funzione VOX.....	47
Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit).....	48
Analizzatore di spettro.....	48
Cambio frequenza.....	48

Modifica del numero di canali visualizzati.....	48
Funzione CAM (Club Channel Activity Monitor).....	49
Uso della registrazione vocale.....	49
Informazioni sui file.....	49
Registrazione dei segnali audio ricevuti.....	50
Impostazione della funzione di registrazione.....	50
Riproduzione dei segnali audio registrati.....	51
Effettuazione di fotografie (funzione foto istantanea).....	52
Per effettuare le foto.....	53
Visualizzazione dell'immagine salvata.....	53
Funzione WIRES-X.....	54
Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System).....	54
Funzione GPS.....	55
Funzione dello squelch codificato a toni.....	55
Funzione dello squelch digitale codificato (DCS).....	55
Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID).....	55
<b>Uso della modalità Set</b> .....	56
Funzionamento della modalità Set.....	56
<b>Tabella delle operazioni della modalità Set</b> .....	57
<b>Modalità Set: opzioni del menu DISPLAY</b> .....	63
1 Impostazione delle voci da visualizzare durante l'uso della funzione Smart Navigation.....	63
2 Impostazione della visualizzazione della bussola.....	63
3 Impostazione dei canali di ricerca per la funzione SPETTRO DI BANDE.....	63
4 Modifica della condizione di illuminazione.....	63
5 Selezione della lingua di visualizzazione.....	64
6 Regolazione del livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti.....	64
7 Modifica del messaggio iniziale visualizzato subito dopo l'accensione.....	64
8 Visualizzazione della tensione della batteria.....	65
9 Visualizzazione della versione del software.....	65
<b>Modalità Set: opzioni del menu TX/RX</b> .....	66
1 MODE.....	66
1 Riduzione della sensibilità del ricevitore Funzione dell'attenuatore (ATT).....	66
2 Impostazione del livello di modulazione della trasmissione.....	66
3 Commutazione della modalità di ricezione.....	66
2 DIGITAL.....	67
1 Impostazione del tempo di visualizzazione dei dati della stazione	

remota.....	67
2 Visualizzazione della propria posizione in modalità digitale.....	67
3 Impostazione del segnale acustico di standby.....	67
4 Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.....	68
3 AUDIO.....	69
1 Regolazione della sensibilità del microfono (guadagno del microfono).....	69
2 Silenziamento dell'audio.....	69
3 Ricezione contemporanea di una trasmissione radio.....	69
4 Impostazione della funzione VOX (trasmissione vocale automatica).....	69
5 Impostazione della funzione di registrazione vocale.....	69
<b>Modalità Set: opzioni del menu MEMORY</b> .....	70
1 Impostazione dei banchi di memorie collegati.....	70
2 Assegnazione del nome al banco di memorie.....	70
3 Assegnazione di un nome ad un canale di memoria.....	70
4 Funzione di protezione canale di memoria.....	70
5 Impostazione della funzione di salto memoria.....	70
6 Impostazione dei canali di memoria utilizzati per la registrazione.....	71
<b>Modalità Set: opzioni del menu SIGNALING</b> .....	72
1 Notifica di una chiamata dalla stazione remota mediante il cicalino.....	72
2 Selezione di un codice DCS.....	72
3 Trasmissione e ricezione di un codice DCS con fase invertita.....	72
Funzione DCS INVERSION.....	72
4 Impostazione del metodo di trasmissione del codice DTMF.....	72
5 Impostazione del codice DTMF.....	72
6 Chiamata di una sola specifica stazione (nuova funzione Pager).....	72
7 Abilitazione della funzione dello squelch in assenza di comunicazioni.....	72
Funzione PR FREQUENC.....	72
8 Regolazione del livello di squelch.....	73
Funzione SQL LEVEL.....	73
9 Impostazione dello squelch per l'attivazione ad una specifica intensità del segnale Funzione dello squelch dello strumento S.....	73
10 Impostazione del tipo di squelch per trasmissione e ricezione Funzione SQL EXPANSION.....	73
11 Impostazione del tipo di squelch.....	73
12 Selezione di una frequenza dei toni CTCSS.....	74



13 Impostazione dell'audio e della velocità durante la ricerca toni Funzione Tone Search .....	74
14 Attivazione/disattivazione della funzione di segnalazione di allerte meteo ..	74
<b>Modalità Set: opzioni del menu SCAN.....</b>	<b>75</b>
1 Impostazione del tempo di intervallo del controllo per i canali prioritari Funzione DW INTERVAL TIME .....	75
2 Impostazione dell'attivazione/disattivazione dell'illuminazione all'arresto della scansione Funzione LAMP ..	75
3 Impostazione del tempo di ripresa scansione Funzione SCAN RE-START .....	75
4 Selezione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione .....	75
5 Impostazione dell'intervallo di scansione ..	75
6 Impostazione dell'operazione di trasmissione del canale di memoria prioritario .....	76
<b>Modalità Set: opzioni del menu GM .....</b>	<b>76</b>
<b>Modalità Set: opzioni del menu WIRES-X ..</b>	<b>76</b>
<b>Modalità Set: opzioni del menu CONFIG....</b>	<b>77</b>
1 Disinserimento automatico Funzione di disinserimento automatico .....	77
2 Prevenzione di trasmissioni involontarie Funzione Busy Channel Lockout (BCLO) .....	77
3 Impostazione del segnale acustico di conferma azionamento tasti .....	77
4 Impostazione del volume del cicalino di conferma .....	78
5 Disattivazione dell'indicatore BUSY .....	78
6 Impostazione di Clock Shift per il microcomputer Funzione Clock Type .....	78
7 Impostazione dell'intervallo di tempo per il salvataggio dei dati sulla posizione GPS .....	79
8 Autorizzazione/divieto di trasferimento della frequenza del canale Home a VFO ..	79
9 Impostazione della funzione LOCK .....	79
10 Impostazione del funzionamento del tasto MONI/T-CALL .....	80
11 Accensione/spegnimento del ricetrasmittitore all'orario prestabilito Funzione Timer .....	80
12 Password di sicurezza .....	80
13 Impostazione del ritardo PTT Funzione PTT DELAY .....	81
14 Impostazione della funzione ARS Funzione RPT ARS .....	81
15 Impostazione della direzione di spaziatura del ripetitore Funzione RPT SHIFT .....	81
16 Impostazione dello scostamento della frequenza per la spaziatura del ripetitore Funzione RPT SHIFT FREQ .....	82
17 Disabilitazione della ricezione in assenza di segnali in ricezione Funzione	
di economizzazione batteria ricevitore .....	82
18 Modifica manuale dei passi di frequenza .....	82
19 Impostazione dell'ora .....	82
20 Limitazione del tempo di trasmissione continua (funzione TOT) .....	83
21 Impostazione dell'intervallo di selezione della frequenza per il funzionamento in modalità VFO Funzione VFO MODE .....	83
22 Inversione delle funzioni della manopola Dial .....	83
<b>Modalità Set: opzioni del menu APRS .....</b>	<b>83</b>
<b>Modalità Set: opzioni del menu SD CARD .....</b>	<b>84</b>
1 Salvataggio/caricamento dei dati su/da scheda di memoria micro SD .....	84
2 Salvataggio/caricamento dei dati dei canali di memoria su/da scheda di memoria micro SD .....	84
3 Visualizzazione dei dati della scheda di memoria micro SD .....	85
4 Formattazione di una scheda di memoria micro SD .....	85
<b>Modalità Set: opzioni del menu OPTION ....</b>	<b>86</b>
1 Impostazione del microfono opzionale con fotocamera per l'uso .....	86
2 Adattatore .....	86
3 Elenco dei dispositivi Bluetooth .....	86
4 Bluetooth Save .....	86
<b>Modalità Set: opzioni del menu CALLSIGN .....</b>	<b>87</b>
<b>Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset) .....</b>	<b>88</b>
Ripristino di tutte le impostazioni .....	88
Ripristino delle impostazioni della Modalità Set .....	88
<b>Schermata di inserimento testo .....</b>	<b>89</b>
Inserimento caratteri alfabetici .....	89
Inserimento numeri .....	89
<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>90</b>

## Introduzione

Caratteristiche del trasmettitore FT3DE Yaesu.

- Comunicazione digitale con sistema Yaesu C4FM (Quaternary FSK)
- Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select)  
La funzione AMS (Automatic Mode Select) seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- La funzione DG-ID (Digital Group ID) (pagina 28) e la funzione Group Monitor (GM) consentono la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, aventi un corrispondente numero DG-ID, (numero ID del gruppo da 00 a 99).
- Display LCD con pannello a sfioramento TFT ad alta risoluzione, a colori, da 320x240 punti  
Lo stato delle comunicazioni e le impostazioni dell'FT3DE sono visualizzati in modo semplice, offrendo un'ottima operabilità.
- Dotato di serie di funzione Bluetooth®  
Consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o altri prodotti disponibili in commercio.
- Predisposizione per collegamento WIRES-X
- Predisposizione per funzione del nodo digitale portatile WIRES-X
- Dotato di funzione GM
- Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)
- Ricezione simultanea su due frequenze separate, su bande separate o all'interno della stessa banda (V+V/U+U)
- Ricezione a banda larga (520 kHz - 999.995 MHz)
- Design impermeabile conforme alla classe IPX5, che protegge il ricetrasmittitore da pioggia e spruzzi d'acqua
- 999 canali con capienti memorie
- Visualizzazione di memory tag composti da un massimo di 16 caratteri alfanumerici
- Comoda ricezione dei canali di memoria preimpostati sul ricevitore
- Ampia gamma di funzioni di scansione
- L'unità GPS integrata consente la visualizzazione della propria posizione corrente e dei dati relativi alla direzione
- Predisposto per comunicazioni APRS® con modem AX25 da 1200/ 9600 bps conforme agli standard internazionali (solo banda B)
- Analizzatore di spettro ad alta risoluzione che visualizza 79 canali
- Funzione Smart Navigation
- Svariate funzioni per chiamate selettive (squelch codificato a toni (CTCSS) e DCS.)
- Funzione Pager (EPCS) per chiamare soltanto una determinata stazione.
- Funzione con semplici luci LED ad elevata luminosità
- La funzione di economizzazione batteria prolunga l'autonomia
- Terminale dati per comunicazioni con apparecchiature esterne e aggiornamenti firmware
- Compatibile con schede di memoria micro SD
- Funzione foto istantanea (è necessario un microfono opzionale MH-85A11U con fotocamera)

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FT3DE. Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore FT3DE.

I manuali di istruzioni di WIRES-X, funzione GM e APRS non sono forniti con il prodotto. È tuttavia possibile scaricarli dal sito Yaesu.com.

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.



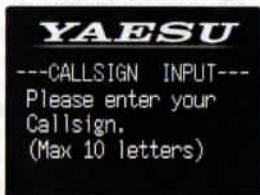
**1 Inserimento dell'alimentazione**

Installare il pacco batterie carico e tenere premuto l'interruttore

**2 Inserimento dell'identificativo di chiamata**

La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, inserire l'identificativo di chiamata della propria stazione. L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dalla Modalità Set [CALLSIGN] (pagina 87).

1. La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, viene visualizzata la schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



2. Premere il tasto [DISP].



3. Inserimento dell'identificativo di chiamata. Ruotare la manopola DIAL per selezionare ciascun carattere.

Sfiorare per spostare il cursore verso destra.

Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 89 per inserire un identificativo di chiamata.

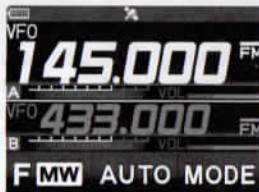
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.

Sfiorare per spostare il cursore verso destra.

Sfiorare per cancellare il carattere spazio in corrispondenza della posizione del cursore.

5. Premere l'interruttore PTT per terminare l'inserimento.

Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).



**3 Selezione della banda operativa**

Premere il tasto [BAND].

**4 Sintonizzazione della frequenza**

Ruotare la manopola DIAL.

**5 Regolazione del volume**

Ruotare la manopola VOL per regolare il volume ad un livello accettabile.

**6 Regolazione dell'impostazione dello squelch**

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non si riceve alcun segnale.

1. Premere l'interruttore SQL.
2. Ruotare la manopola VOL per regolare lo squelch ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

\* Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

3. Premere l'interruttore SQL per salvare l'impostazione.

**7 Selezione della modalità di comunicazione**

La modalità di comunicazione viene selezionata automaticamente in funzione del segnale ricevuto.

Sfiorare [MODE] per selezionare manualmente la modalità di comunicazione.

**8 Trasmissione/ricezione di segnali**

Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore PTT laterale. Rilasciare l'interruttore PTT per ritornare in ricezione.

**Impostazione della funzione Bluetooth®**

Il ricetrasmittitore FT3DE è dotato di funzione Bluetooth. Per utilizzare cuffie Bluetooth, fare riferimento a "Funzione Bluetooth" a pagina 44 per l'impostazione.

Ricetrasmittitore



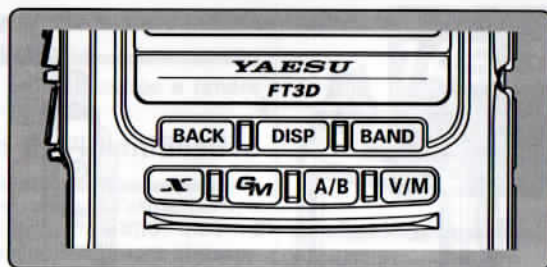
1	<b>LED TX/BUSY</b> Si illumina di verde sulla banda A in ricezione, si illumina di blu sulla banda B, e di blu sulle bande A e B in ricezione. Si illumina di rosso durante la trasmissione.
2	<b>Interruttore PTT</b> Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
3	<b>Interruttore MONI/T.CALL</b> Premere l'interruttore MONI/T-CALL per aprire lo squelch.
4	<b>Interruttore SQL</b> Premere l'interruttore SQL, quindi ruotare la manopola VOL per selezionare il livello di squelch.
5	<b>Interruttore accensione (Blocco)</b> • Con l'alimentazione disinserita, tenere premuto questo interruttore per oltre un secondo per inserire l'alimentazione. • Quando l'alimentazione è inserita, tenere nuovamente premuto questo interruttore per disinserire l'alimentazione. • Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.
6	<b>Manopola DIAL</b> Ruotare la manopola DIAL per cambiare la frequenza o per selezionare un canale di memoria. <b>Manopola VOL</b> Ruotare la manopola VOL per regolare il livello del volume audio.
7	<b>Display touchscreen a colori</b> Sfiorarlo per impostare la frequenza e vari altri parametri.
8	<b>Sede scheda di memoria micro SD*</b>

9	<b>Terminale DATI*</b> • Collegare il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U) a questo terminale. • Per usare la funzione di clonazione, collegarsi ad un altro FT3DE con un cavo di clonazione opzionale (CT-168). • All'aggiornamento del firmware, collegarsi ad un PC con un cavo USB. * Per le istruzioni per l'aggiornamento del firmware, accedere al sito web Yaesu. • Un GPS esterno può essere collegato a questo terminale.
10	<b>Presse MIC/SP*</b> Collegare il microfono di un altoparlante opzionale o il microfono di un auricolare a questa presa. Quando è collegato un cavo o un microfono esterno, la protezione da polvere e spruzzi non funziona. Non collegare microfoni non consigliati da Yaesu.
11	<b>Presse EXT DC IN*</b> • Per la ricarica del pacco batterie, collegare il caricabatterie (SAD-25C) a questa presa. • Collegare un adattatore per alimentazione esterna con una presa accendisigari (SDD-13) o un cavo di alimentazione esterna (E-DC-6) a questa presa. Non collegare caricabatterie non consigliati da Yaesu.

\* Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e si proteggono la presa MIC/SP, il terminale DATI, il vano per scheda micro SD e la presa EXT DC IN con i cappucci in gomma, l'FT3DE soddisfa la classe di impermeabilizzazione IPX5.



## Tasti funzione



**Tasto [BACK]**  
Premerlo per tornare alla precedente schermata.

**Tasto [DISP]**  
• Ad ogni azionamento si commuta tra la schermata della frequenza e quella della funzione Backtrack.  
• Tenere premuto questo tasto per accedere alla modalità Set.

**Tasto [BAND]**  
Ad ogni azionamento si aumenta la banda di frequenza.  
Sfiorare [F MW], quindi premere il tasto [BAND] per commutare le bande di frequenza in ordine inverso.

**Tasto [X]**  
• Nella modalità normale, premerlo per avviare WIRES-X.  
• Con WIRES-X attivata, tenerlo premuto per oltre un secondo per tornare alla modalità normale.

**Tasto [GM]**  
• Premere per attivare/disattivare la funzione GM.  
• Tenere premuto per accedere alla schermata di impostazione del numero DG-ID.

**Tasto [A/B]**  
• Ad ogni azionamento si commuta tra le bande A e B.  
• Ad ogni azionamento si commuta tra le modalità di ricezione dual band e di ricezione monobanda.

**Tasto [V/M]**  
Ad ogni azionamento si commuta tra le modalità VFO e memoria.

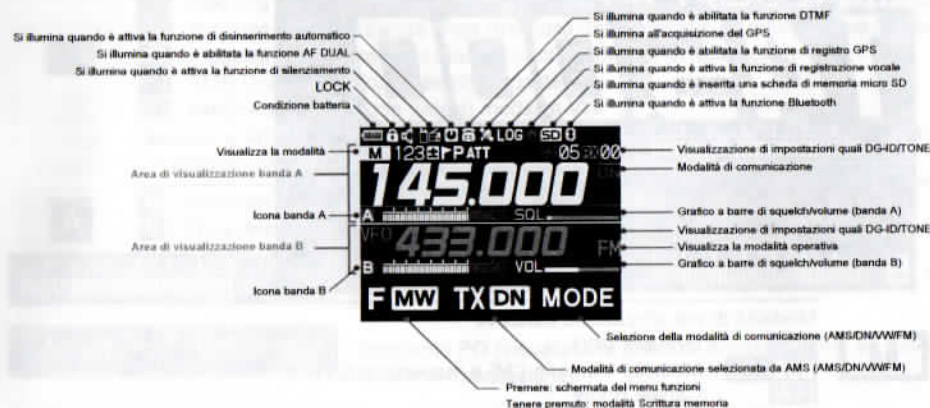
## Modifica delle impostazioni del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto il tasto [DISP].  
Viene visualizzata la schermata SET MODE.
2. Sforare l'opzione desiderata nella modalità Set.  
Viene visualizzata la schermata del sottomenu.
  - Può ancora essere azionata ruotando la manopola DIAL per selezionare l'opzione desiderata nella modalità Set, quindi premere il tasto [DISP].
3. Premere l'interruttore PTT per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



DISPLAY	TX/RX	MEMORY
SIG	SCAN	GM
WIRES-X	CONFIG	APRS
SD CARD	OPTION	CALLSIGN

## Display touch screen



### • Barra di stato



- La condizione della batteria è visualizzata in 8 livelli.
- : Batteria completamente carica
  - : batteria scarica. Ricaricare la batteria.
  - : (quando lampeggia) Caricare immediatamente la batteria.
- Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco.
  - Si illumina quando è abilitata la funzione di silenziamento per la banda B.
  - Si illumina quando è abilitata la funzione AF DUAL.
  - Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico).
  - Si illumina quando è attiva la funzione Autodialer DTMF.
  - Si illumina quando è attiva la funzione GPS integrata.  
Si illumina: dopo l'acquisizione dei satelliti.  
Lampeggia: acquisizione satelliti non riuscita.
  - Si illumina quando è attiva la funzione di registrazione vocale.
  - Si illumina quando è abilitata la funzione di registro GPS.
  - Si illumina quando è inserita una scheda microSD.
  - Si illumina quando è attiva la funzione Bluetooth.  
Si illumina: dispositivo Bluetooth collegato.  
Lampeggia: dispositivo Bluetooth non collegato.



● Area di visualizzazione banda A / banda B



Modalità di visualizzazione banda A

- M** VFO : Modalità VFO
- M 123** : Modalità Memoria ("M" e numero canale)
- HOM** : Canale Home

- : Spaziatura negativa (-) ripetitore
- +** : Spaziatura positiva (+) ripetitore
- SE** : Funzionamento a frequenze separate

**▶** Canale di memoria specificato  
(Specificare che soltanto i canali di memoria designati vengano scansionati durante la scansione della memoria.)

**X** Canale di memoria da saltare  
(Consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione.)

**P** Canale di memoria prioritario  
(Il ricetrasmittitore controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale di memoria prioritario selezionato ad intervalli di circa 5 secondi.)

**ATT** Funzione ATT (attenuatore)  
(Quando il segnale desiderato è estremamente forte, attivare l'attenuatore per attenuare il segnale in ingresso dall'antenna.)

**↙** La funzione cicalino è attivata.

È visualizzato TX/RX DG-ID

**DG** : TXxx (il numero DG-ID di trasmissione), RXxx (il numero DG-ID di ricezione)

È visualizzato il tipo di squelch (per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato.)

- TN** : encoder a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)
- TSQ** : squelch codificato a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)
- DCS** : DCS (Digital Code Squelch, squelch digitale codificato) (viene visualizzato il codice DCS)

- RTN** : la funzione inverso a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)
- PR** : squelch del segnale
- PAG** : Pager (EPCS)

**TN**

Quando è attiva la funzione SQL Expansion, è possibile impostare quanto segue (vedere pagina 73).

- DC** : inviare il codice DCS soltanto durante la trasmissione.
- T-D** : inviare il segnale a toni CTCSS durante la trasmissione e attendere il codice DCS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)
- D-T** : inviare il codice DCS durante la trasmissione e attendere il segnale a toni CTCSS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

Visualizza la modalità operativa (la modalità digitale è indicata da un'icona rossa)

- FM** : modalità FM (analogica)
- [Icona]** : modalità digitale a banda larga (modalità digitale mediante modulazione C4FM)
- [Icona]** : modalità digitale a banda larga (modalità digitale mediante modulazione C4FM)
- FM** : modalità AMS (Automatic Mode Select) modalità FM (analogica)
- [Icona]** : AMS (Automatic Mode Select) modalità DN
- [Icona]** : AMS (Automatic Mode Select) modalità VW

Quando è attivata la funzione AMS (Automatic Mode Select), sopra la modalità è visualizzato un indicatore con una barra.

- A** : icona della banda A
- B** : icona della banda B

**S** : strumento S (visualizza l'intensità del segnale ricevuto su 10 livelli)

**PO** : strumento PO (visualizza la potenza di trasmissione su 4 livelli in fase di trasmissione)

**VOL** : livello volume

**SQL** : livello SQL

● Area di visualizzazione tasti a sfioramento

**F MW TX DN MODE**

- F MW** Premere: per accedere al menu Funzioni  
Tenere premuto: per attivare la modalità "Scrittura memoria"

Ad ogni azionamento la modalità di comunicazione in trasmissione cambia nel seguente ordine:

→ AUTO → TX (FM) → TX (DN) → AUTO → ...

- TX DN** AUTO : seleziona automaticamente la modalità di trasmissione corrispondente al segnale ricevuto.
- TX (FM) : trasmette sempre in modalità FM analogica.
- TX (DN) : trasmette sempre in modalità digitale (DN).

Ad ogni azionamento la modalità di comunicazione cambia nel seguente ordine:

→ FM → [Icona] → [Icona] → FM → FM → ...

La modalità di comunicazione corrente è visualizzata in alto a destra della frequenza.

- FM** : funzione AMS (viene visualizzata una barra sopra l'icona della modalità di comunicazione e la funzione AMS visualizza automaticamente la modalità di comunicazione selezionata.)
- [Icona] : modalità V/D (modalità di trasmissione contemporanea di voce e dati)
- [Icona] : modalità digitale a banda larga (comunicazione digitale di alta qualità)\*
- FM** : modalità FM (analogica)

**MODE**

\* Quando l'opzione [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [4 DIGITAL VW] della modalità Set è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita è "OFF"), è possibile selezionare la modalità FR voce (VW).

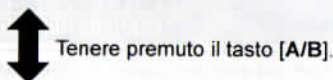


### ● Schermata dual band

Le bande A e B vengono visualizzate suddivise orizzontalmente sullo schermo. Entrambe le bande vengono ricevute contemporaneamente.



- Sfiore la frequenza della banda operativa (visualizzata in bianco) per visualizzare la schermata con la tastiera numerica per l'inserimento della frequenza.
- Sfiore la frequenza della banda secondaria (visualizzata in grigio) per modificare la banda operativa.



Tenere premuto il tasto [A/B].

### ● Schermata monobanda

Viene visualizzata la banda A o la banda B. Riceve soltanto la banda visualizzata.



- Sfiore la frequenza della banda operativa per visualizzare la schermata con la tastiera numerica per l'inserimento della frequenza.
- Memory tag, tensione della batteria, ecc. sono visualizzati su segmento inferiore.

### ● Schermata del menu funzioni

Sfiore [F MW] per visualizzare la schermata del menu funzioni. Premere il tasto [BACK] per tornare alla visualizzazione della schermata precedente. Ci sono due menu funzione. Sfiore [FWD →] o [BACK ←] sul lato inferiore destro del display per spostarsi tra le schermate.

#### Schermata 1 del menu funzioni



Sfiore [FWD →]



Sfiore [BACK ←]

Sfiore [FWD →] per visualizzare la "schermata 2 del menu funzioni".

#### Schermata 2 del menu funzioni



Sfiore [BACK ←] per visualizzare la "schermata 1 del menu funzioni".

### ● Schermata BACKTRACK

Verrà visualizzata la schermata Backtrack o la schermata informazioni GPS, quella stata visualizzata per ultima.

#### • Funzione di navigazione in tempo reale

Sfiore [ ] sulla parte superiore sinistra per visualizzare in tempo reale la posizione e la direzione della stazione interlocutrice durante le comunicazioni in modalità V/D digitale C4FM. (Il segnale della stazione interlocutrice deve contenere informazioni relative alla posizione.)

#### • Funzione BACKTRACK

È possibile registrare anticipatamente il punto di partenza, ecc. fino a 3 punti ("\*", "L1", "L2") e visualizzare in tempo reale la distanza dalla posizione corrente al punto registrato.

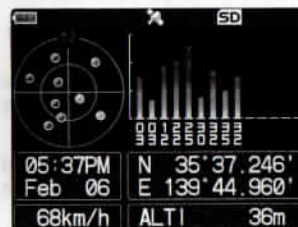


Sfiore la schermata (in punto diverso dai tasti a sfioramento)

### ● Schermata GPS

Verrà visualizzata la schermata Backtrack o la schermata informazioni GPS, quella stata visualizzata per ultima.

Vengono mostrati stato e numeri dei satelliti GPS.

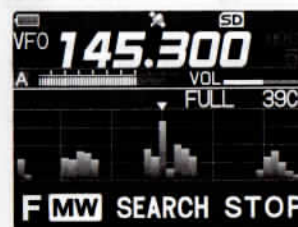


Vengono visualizzate le seguenti informazioni.

- Direzione ed elevazione dei satelliti e l'intensità dei loro segnali
- Latitudine e longitudine correnti
- Velocità di spostamento
- Altitudine della posizione corrente

### ● Schermata funzione Band Scope

Nella modalità VFO, l'analizzatore di spettro ricerca i canali superiori e inferiori alla frequenza di ricezione centrale ad alta velocità. Le intensità dei segnali sono visualizzate su un grafico, in modo da poter chiaramente evidenziare la presenza o l'assenza di un segnale su qualsiasi canale.

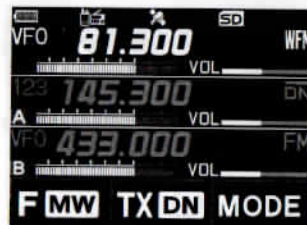


- È anche possibile modificare la frequenza ruotando la manopola DIAL.
- Sfiore [SEARCH] o [STOP] per avviare o arrestare la ricerca.
- Il numero di canali da cercare nell'analizzatore di spettro può essere impostato su 19, 39 o 79. (Vedere "Impostazione dei canali di ricerca per la funzione BAND SCOPE" (pagina 63)).



### ● Schermata AF DUAL

Durante la ricezione e l'ascolto di una trasmissione radio, è anche possibile monitorare contemporaneamente l'attività delle bande A e B.



- Al ricevimento di un segnale sulla banda A o B, il segnale audio trasmesso viene silenziato e si sente l'audio della banda A o B.
- Per uscire dalla funzione AF DUAL, sfiorare nuovamente [F MW], seguito da [A.DUAL].

### ● Schermata SETUP MENU

La modalità Set consente di selezionare varie funzioni dall'elenco visualizzato e di impostare i parametri di ciascuna funzione in base alle proprie specifiche preferenze.



- Premere l'interruttore PTT o il tasto [BACK] ripetutamente per uscire dalla modalità Set.

### ● Schermata GM (Group Monitor)

Ascolto automatico di stazioni che utilizzano la funzione GM sulla stessa frequenza o di stazioni che operano in modalità DN che si trovino all'interno del raggio di comunicazione e visualizzazione di identificativo di chiamata, direzione, distanza, all'interno / all'esterno.






- I membri che si trovano all'interno del raggio coperto dal servizio e che sono in grado di comunicare sono evidenziati in verde brillante.
- Selezionare e sfiorare la posizione della stazione di un membro in modo da visualizzarla sulla schermata della bussola con più membri centrati rispetto alla propria stazione.
- Sfiore [APL], per visualizzare sulla schermata della bussola la posizione con più membri centrati rispetto alla propria stazione.
- Sfiore [LOG] per visualizzare messaggi e foto inviati o ricevuti in precedenza.

## Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)





Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

### Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale

-  **PERICOLO** Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
-  **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
-  **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

### Tipi di simboli e relativi significati

-  Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.
-  Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.

## PERICOLO

-  **Non usare il prodotto in un'area nella quale sia vietato l'uso di ricetrasmittitori RF, ad esempio in ospedali, aerei o treni.**  
Il prodotto può compromettere il corretto funzionamento di apparecchiature elettroniche o mediche.
-  **Non trasmettere con questo dispositivo quando si indossano apparecchiature mediche quali pacemaker.** Per la trasmissione, utilizzare un'antenna esterna, rimanendo alla maggior distanza possibile da questa.  
Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.
-  **Non trasmettere con questo dispositivo in luoghi affollati per salvaguardare l'incolumità dei portatori di dispositivi medici, quali i pacemaker.**  
Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.
-  **In caso di temporali con fulmini, se è installata un'antenna esterna, spegnere immediatamente questo ricetrasmittitore e scollegare dallo stesso l'antenna esterna.**  
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.
-  **Non usare questo prodotto o il caricabatterie in luoghi dove vengano generati gas infiammabili.**  
Possono verificarsi incendi o esplosioni.
-  **Non usare il prodotto mentre si va in bici o si guida un'auto. Potrebbero verificarsi incidenti.**  
Prima di usare il prodotto, fermarsi con la bici o con l'auto in un posto sicuro.
-  **Non toccare con le mani nude eventuali fuoriuscite di materiale dal display LCD o dal pacco batterie.**  
La sostanza chimica potrebbe aderire alla pelle o penetrare al suo interno e provocare ustioni di natura chimica. In tal caso, consultare immediatamente un medico.
-  **Non saldare o cortocircuitare i terminali del pacco batterie.**  
Potrebbero verificarsi incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustioni.  
Evitare il contatto del pacco batterie con collane, fermagli per i capelli o piccoli oggetti metallici. Potrebbero verificarsi cortocircuiti.



## ATTENZIONE



**Non smontare o apportare modifiche al prodotto.**  
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche o anomalie.



**Non maneggiare il pacco batterie o il caricatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.**  
Potrebbero verificarsi lesioni, perdite, incendi o anomalie.



**Pulire regolarmente i terminali del pacco batterie.**  
Eventuali contatti dei terminali sporchi o corrosi possono causare incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustione.



**In caso di emissione di fumo o odori anomali da corpo principale, pacco batterie o caricatore, spegnere immediatamente il ricetrasmittitore, estrarre il pacco batterie e scollegare il connettore di alimentazione dalla presa.**

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di sostanze chimiche, surriscaldamento, danni ai componenti, combustione o anomalie. Contattare il concessionario dal quale si è acquistato il prodotto o l'Assistenza clienti amatoriali Yaesu.



**Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**

I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**

Per lo scollegamento tenere sempre il connettore, in caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo.



**Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione e di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo, per l'eventuale assistenza per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Non installare il pannello frontale, il ricetrasmittitore o i cavi in prossimità degli airbag delle autovetture.**

In caso di incidente, il ricetrasmittitore potrebbe ostacolare l'apertura dell'airbag con conseguenti gravi lesioni. I cavi possono anche causare il malfunzionamento dell'airbag.



**Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.



**Non protrarre le trasmissioni troppo a lungo.**

Il corpo del ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi con conseguenti anomalie ai componenti o ustioni all'operatore.



**Non posizionare il ricetrasmittitore in aree bagnate o umide (ad esempio vicino ad un umidificatore).**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Durante la trasmissione, tenere il ricetrasmittitore ad almeno 5,0 mm di distanza dal proprio corpo.**

Utilizzare soltanto l'antenna fornita in dotazione. Non usare antenne modificate o danneggiate.



**Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Utilizzare esclusivamente le viti fornite o quelle indicate.**

L'uso di viti di dimensione diversa, può causare incendi, scariche elettriche e danni ai componenti.



**Non riporre il ricetrasmittitore in spazi ristretti, ad esempio su una libreria non adeguatamente ventilata.**

Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Non usare il ricetrasmittitore su tappeti o coperte.**  
Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**In caso di versamento di sostanze estranee nel ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.**

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.

## ATTENZIONE



**Non installare il dispositivo su superfici instabili o in penombra o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.**

Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.



**Non posizionare il ricetrasmittitore in luoghi umidi o polverosi.**

Potrebbero verificarsi incendi o anomalie.



**Non usare il ricetrasmittitore in prossimità di ponti radio.**

Le trasmissioni potrebbero disturbare le comunicazioni radio.



**Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**

Per rimuovere eventuali macchie dall'involucro utilizzare soltanto un panno morbido e asciutto.



**Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**

Eventuali maltrattamenti fisici possono causare danni ai componenti e guasti al dispositivo.



**Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo e per sicurezza togliere il pacco batterie.**



**Non avvicinare al ricetrasmittitore carte magnetiche o videocassette.**

I dati registrati su carte di credito o videocassette potrebbero venire cancellati.



**Non lasciare il ricetrasmittitore direttamente esposto ai raggi solari o nelle vicinanze di un termosifone.**

L'involucro potrebbe deformarsi o scolorirsi.



**Prima dell'eventuale utilizzo del ricetrasmittitore su vetture ibride o elettriche, consultare il costruttore della vettura.**

La rumorosità prodotta dai dispositivi elettrici di bordo (inverter, ecc.) può compromettere il normale funzionamento del trasmettitore.



**Non azionare il ricetrasmittitore in prossimità di televisori o radio.**

Potrebbero verificarsi interferenze radio a ricetrasmittitore, televisore o radio.



**Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**

Le trasmissioni possono causare interferenze elettromagnetiche.



**Durante la trasmissione, tenere l'antenna il più lontano possibile dal corpo.**

La prolungata esposizione alle onde elettromagnetiche può avere effetti negativi sulla salute dell'utente.



**Non far roteare il ricetrasmittitore tenendolo dall'antenna.**

Si potrebbero provocare lesioni ad altre persone e danni o guasti al ricetrasmittitore.



**Non usare il ricetrasmittitore in luoghi affollati.**

L'antenna potrebbe colpire altre persone ferendole.



**Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**

I bambini potrebbero ferirsi o danneggiare il ricetrasmittitore.



**Non usare dotazioni opzionali o accessori diversi da quelli specificati.**

Possono verificarsi anomalie o malfunzionamenti.



**Installare saldamente cinghia e fermaglio da cintura.**

In caso di impropria installazione, l'FT3DE potrebbe cadere o scivolare con conseguenti lesioni personali o danni materiali.



**Questo prodotto ha una struttura impermeabile ed è conforme alla classe "IPX5" con l'antenna e il pacco batterie in dotazione installati e con i cappucci in gomma saldamente fissati a presa MIC/SP, presa EXT DC IN e terminale DATI. Se il ricetrasmittitore si bagna, asciugarlo con un panno morbido, non lasciarlo esposto all'umidità.**

L'esposizione ad eccessiva umidità può deteriorare le prestazioni del ricetrasmittitore, ridurre la durata utile o causare anomalie o scariche elettriche.



**Prima dello smaltimento di un pacco batterie esausto, nastrarne o proteggerne opportunamente i terminali.**



## Informazioni sulla funzione di impermeabilità conforme alla classe IPX5



Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e si proteggono la presa MIC/SP, la presa EXT DC IN, il terminale DATI e la scheda micro SD con i cappucci in gomma, questo prodotto è resistente ad umidità e spruzzi d'acqua. Per preservare l'impermeabilità del prodotto, prima dell'uso eseguire i controlli descritti di seguito:

- **Verificare l'eventuale presenza di danni, deterioramenti e sporcizia.**  
Gommino dell'antenna, gommino dell'interruttore a chiave, presa MIC/SP, presa EXT DC IN, terminale DATI, cappuccio in gomma vano per schede micro SD e guarnizione pacco batterie.
- **Pulizia**  
In caso di contaminazione del prodotto con acqua di mare, sabbia o sporco, sciacquarlo con acqua dolce, quindi asciugarlo immediatamente con un panno asciutto.
- **Intervallo di manutenzione consigliato**  
Per conservare l'impermeabilità e le prestazioni ottimali, si consiglia di procedere alla manutenzione con cadenza annuale, o quando si manifestano danni o deterioramenti. Si osservi che il servizio di manutenzione è a pagamento.
- **Non immergere il prodotto nei seguenti liquidi:**  
Acqua marina, pozze d'acqua, sorgenti termali, acqua contenente sapone, detergente o additivi da bagno, alcool o sostanze chimiche.
- **Non lasciare a lungo il prodotto nei seguenti luoghi:**  
Bagno, cucina o locali umidi
- **Altre precauzioni**  
Poiché il prodotto non è completamente impermeabile, non può essere immerso in acqua.

## In questo manuale

Per selezionare un'opzione sullo schermo dell'FT3DE, sfiorarli direttamente sul display oppure ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione, quindi premere il tasto **[DISP]**. Questo manuale, descrive soltanto l'operazione touchscreen, quando si possono eseguire entrambe le operazioni.

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note.

-  L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette.
-  Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere.

A causa gli aggiornamenti del prodotto, alcune figure del manuale d'istruzioni potrebbero essere diverse dall'effettivo prodotto. Tenerne conto.



## Accessori in dotazione e opzioni

### Accessori forniti

- Pacco batterie ricaricabili agli ioni di litio (7,2 V, 2.200 mAh) **SBR-14LI**
- Caricabatterie **SAD-25C**
- Antenna
- Fermaglio da cintura
- Cavo USB
- Manuale d'uso (questo manuale)
- Manuale SBR-14LI
- Tappo di protezione del pacco batterie

**!** In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

### Opzioni disponibili

Altoparlante/microfono	<b>MH-34B4B</b>
Auricolare/microfono	<b>SSM-57A</b>
Cuffie VOX	<b>SSM-63A</b>
Cuffie Bluetooth®	<b>SSM-BT10</b>
Adattatore microfono	<b>CT-44</b>
Cavo c.c. con presa accendisigari	<b>SDD-13</b>
Cavo c.c.	<b>E-DC-6</b>
Astuccio morbido	<b>SHC-34</b>
Custodia per 3 batterie "AA"	<b>FBA-39</b>
Pacco batterie agli ioni di litio (7,2 V, 2.200 mAh) (uguale all'accessorio in dotazione)	<b>SBR-14LI</b>
Pacco batterie agli ioni di litio (7,4 V, 1.100 mAh)	<b>FNB-101LI</b>
Caricabatterie (uguale all'accessorio in dotazione)	<b>SAD-25C</b>
Caricatore rapido	<b>CD-41</b>
Altoparlante/microfono con fotocamera	<b>MH-85A11U</b>
Cavo clonazione	<b>CT-168</b>
Cavo dati	<b>CT-170</b>
Cavo di collegamento a PC	<b>SCU-39</b>
Cavo di collegamento a PC	<b>CT-169</b>
Cavo dati	<b>CT-176</b>
Fermaglio da cintura (uguale all'accessorio in dotazione)	<b>SHB-13</b>
Adattatore BNC-SMA (BNCJ-SMAP)	<b>CN-3</b>

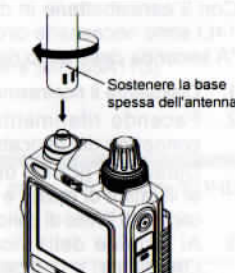
## Preparazione

### Installazione dell'antenna

1. Ruotare l'antenna in senso orario fino a fissarla.



- Durante l'installazione o la rimozione dell'antenna, non tenerla o ruotarla dalla parte superiore. In questo modo, i conduttori interni all'antenna potrebbero spezzarsi.
- Non trasmettere in assenza dell'antenna. I componenti del trasmettitore potrebbero danneggiarsi.



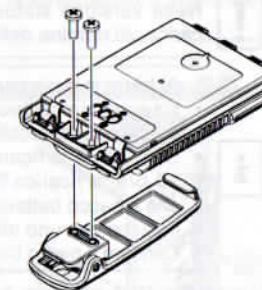
### Fissaggio del tappo di protezione/fermaglio da cintura

#### ● Fissaggio del fermaglio da cintura

1. Fissare il fermaglio da cintura sul retro del ricetrasmittitore utilizzando le viti in dotazione (due).

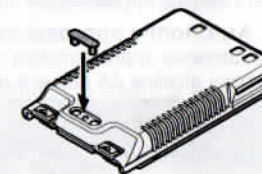


Per il fissaggio del fermaglio da cintura usare esclusivamente le viti fornite in dotazione. Se si utilizzano altre viti, il fermaglio da cintura non viene fissato saldamente al pacco batterie e il ricetrasmittitore potrebbe cadere insieme al pacco batterie, con possibili lesioni personali, danni materiali o altri inconvenienti.



#### ● Fissaggio del tappo di protezione

Se non si usa il fermaglio da cintura, montare il tappo di protezione sulle sedi delle viti per il fermaglio sul pacco batterie.



### Installazione del pacco batterie

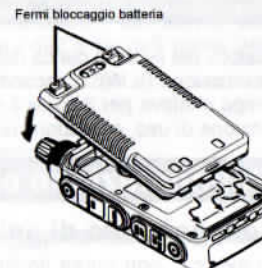
1. Inserire le alette inferiori del pacco batterie nelle scanalature sulla parte inferiore posteriore del ricetrasmittitore.
2. Inserire la batteria premendola fino allo scatto di bloccaggio in posizione dei fermi.



- In caso di sostituzione con un tipo non idoneo, la batteria potrebbe esplodere.
- Smaltire le batterie usate attenendosi alle relative istruzioni.



Caricare il pacco batterie prima di utilizzare il ricetrasmittitore la prima volta dopo l'acquisto o quando questo è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo.



#### ● Rimozione del pacco batterie

1. Premendo i fermi, estrarre il pacco batterie.



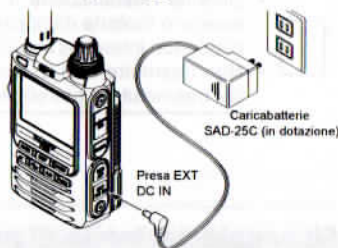
## Ricarica della batteria

### Ricarica del pacco batterie con il caricabatterie (SAD-25C)

Con il caricabatterie in dotazione (SAD-25C), per caricare completamente il pacco batterie SBR-14LI sono necessarie circa 9 ore.

\*A seconda dello stato della batteria, potrebbe essere necessario un tempo maggiore

1. Disinserire il ricetrasmittitore per installare il pacco batterie.
2. Facendo riferimento alla figura a destra, collegare i connettori del caricabatterie.  
Durante la ricarica della batteria, l'indicatore di TX/BUSY si illumina di rosso, e viene visualizzato "Now Charging" (In carica). Il livello di carica è indicato da un grafico a barre.
3. Al termine della ricarica, il display indica "Complete" (Terminata) e l'indicatore TX/BUSY si illumina di verde.



Nella versione statunitense, il LED TX/BUSY non si illumina durante o al termine della carica. Al termine della ricarica, dopo 3 minuti il ricetrasmittitore si spegne.

- Al termine della carica, la ricarica si conclude automaticamente.
- Inserire con decisione la spina a c.c. SAD-25C nel terminale EXT DC IN. Se l'inserimento è difficoltoso, ruotare il cappuccio in gomma.
- Se durante la ricarica, il display LCD visualizza il messaggio "CHGERR" e dopo almeno 10 ore la ricarica non è ancora terminata, interromperla immediatamente. È probabile che il pacco batterie abbia esaurito la sua durata utile o sia difettoso. In tal caso sostituire il pacco con uno nuovo.
- Caricare il pacco batterie ad una temperatura compresa tra +5°C e + 35°C.



### Ricarica del pacco batterie con il caricatore rapido (CD-41)

Per i dettagli sul caricatore rapido (CD-41), fare riferimento al manuale dell'opzione CD-41

#### ● Autonomia approssimativa della batteria e indicazione del livello di carica residuo

L'autonomia approssimativa del ricetrasmittitore con il pacco batterie completamente carico o con batterie alcaline AA nuove è la seguente:

Banda		Pacco batterie SBR-14LI	Pacco batterie FNB-101LI	Batteria FBA-39
Banda amatoriale	Banda dei 144 MHz	9,5 ore circa	4,5 ore circa	12 ore circa
	Banda dei 430 MHz	8 ore circa	4 ore circa	11 ore circa

I calcoli dei livelli di carica della batteria si basano su un ciclo operativo composto da: 6 secondi di trasmissione (5 W); 6 secondi di ricezione (VOL Level 16); 48 secondi in standby (RX SAVE 1:5)Il tempo effettivo per il quale il ricetrasmittitore funzionerà come indicato nella tabella sopra, varia in funzione di uso, condizioni, temperatura ambiente, ecc.

## Alimentazione esterna

### Collegamento di un'alimentazione esterna per l'uso sul veicolo

Il cavo c.c. con presa accendisigari (SDD-13) consente di fornire l'alimentazione dalla presa dell'accendisigari di un'autovettura.

### Collegamento ad un'alimentazione esterna mediante cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione opzionale c.c. (E-DC-6) consente di collegare il ricetrasmittitore ad un'alimentazione esterna c.c.

## Uso di una scheda di memoria micro SD

L'uso di una scheda di memoria micro SD con il ricetrasmittitore consente le seguenti funzioni.

- Salvataggio dei dati e delle informazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati della memoria
- Registrazione e riproduzione vocale
- Salvataggio delle immagini acquisite con il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U)
- Salvataggio dei messaggi scaricati con la funzione GM o WIRES-X
- Salvataggio dei dati del registro GPS

### Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHC delle seguenti capacità.

• 2 GB • 4 GB • 8 GB • 16 GB • 32 GB



- Le schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda di memoria micro SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda micro SD.

### Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.
2. Inserire la scheda di memoria micro SD nel vano fino ad avvertire uno scatto (come indicato nella figura a destra).
3. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.  
Al rilevamento del corretto inserimento della scheda di memoria, "SD" si illumina sul display.



#### ● Estrazione della scheda di memoria micro SD

Per estrarre la scheda di memoria micro SD (inserita al precedente punto 2), premere la scheda di memoria fino ad avvertire uno scatto ed estrarre la scheda.

### Formattazione di una scheda di memoria micro SD

Formattare una nuova scheda di memoria micro SD seguendo le operazioni descritte prima dell'uso.



La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda, controllare i dati e salvarli prima della formattazione.

1. Tenere premuto il tasto [DISP].  
Viene visualizzata la schermata "SETUP MENU" (Menu di impostazione).
2. Sforare [SD CARD], seguito da [4 FORMAT].  
Il display LCD visualizza "FORMAT?" (Formattare).
3. Sforare [OK].  
Si avvia l'inizializzazione e compare il messaggio "Waiting" (Attendere).  
● Per annullare la formattazione, selezionare [CANCEL].
4. Al termine della formattazione, viene emesso un segnale acustico e il display LCD visualizza il messaggio "COMPLETED".



## Funzionamento

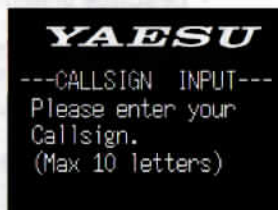
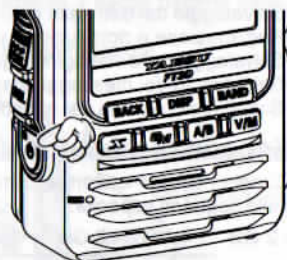
### Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.

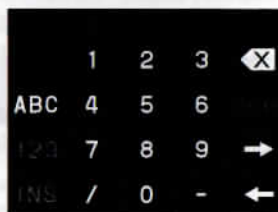
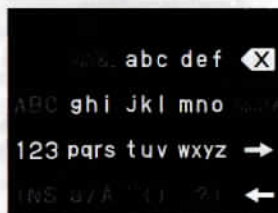
#### ● Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.

1. Premere il tasto [DISP] per passare alla schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.
  - Al successivo inserimento del ricetrasmittitore, viene visualizzata la seguente schermata iniziale, seguita dalla schermata della frequenza.



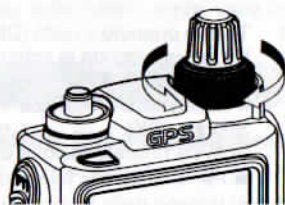
2. Inserimento dell'identificativo di chiamata (quando necessario passare dalla schermata di inserimento dei caratteri alfabetici a quella di inserimento numeri e viceversa).
3. Salvataggio dell'identificativo di chiamata inserito.
4. Premere l'interruttore [PTT] oppure tenere premuto il tasto [DISP].



- Si possono inserire fino ad un massimo di 10 caratteri (lettere, numeri e simboli).
- I caratteri utilizzabili per l'identificativo di chiamata sono i numeri da 0 a 9, le lettere "A-Z" maiuscole, il trattino e la barra.

### Regolazione del volume

1. Ruotare la manopola DIAL per regolare il volume ad un livello accettabile.
  - I livelli del volume del ricetrasmittitore per le bande A e B vengono regolati separatamente.
  - I livelli del volume del ricetrasmittitore per le bande di trasmissione A e B vengono regolati separatamente.



### Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.

1. Premere l'interruttore SQL, quindi ruotare la manopola VOL per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

SQL \_\_\_\_\_ viene visualizzato sul display.

- I livelli dello squelch del ricetrasmittitore per le bande A e B vengono regolati separatamente.
- I livelli dello squelch del ricetrasmittitore per le bande di trasmissione A e B vengono regolati separatamente.



- L'impostazione predefinita è "1".
- Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

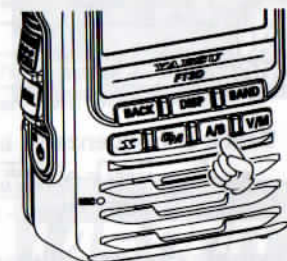
2. Premere l'interruttore SQL per salvare l'impostazione.

### Commutazione della banda operativa

Di solito, le due bande operative vengono visualizzate sulla parte superiore e su quella inferiore del touch screen del ricetrasmittitore. Questa è una doppia banda.

La banda operativa è selezionata e la frequenza e la modalità operativa della radio possono essere modificate.

- La banda selezionata (visualizzata con caratteri bianchi) è denominata banda operativa.
- L'altra banda (visualizzata con caratteri grigi) è denominata banda secondaria.
- Ad ogni azionamento del tasto [A/B] si passa dalla banda operativa a quella secondaria e viceversa.
- La banda operativa desiderata può anche essere selezionata sfiorando il display frequenze.

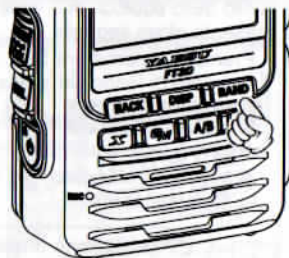


Tenendo premuto il tasto [A/B] si visualizza soltanto la banda operativa, questa è la monobanda.



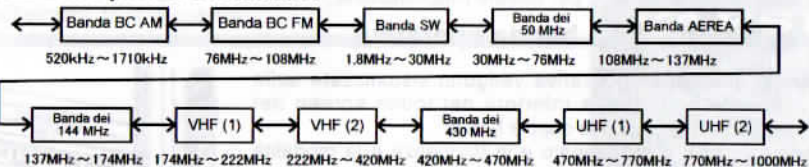
## Selezione di una banda di frequenza

1. Premere il tasto [BAND] per selezionare la banda di frequenza desiderata.
  - Premere il tasto [F MW], seguito dal tasto [BAND] per selezionare le bande di frequenza in ordine inverso.

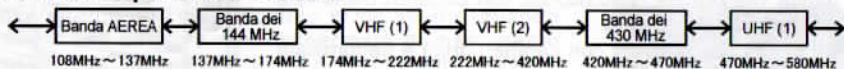


Le bande di frequenza selezionabili per ciascuna delle bande A e B sono le seguenti:

### ● Bande di frequenza su banda A



### ● Bande di frequenza su banda B



## Sintonizzazione di una frequenza

### ● Manopola DIAL

Premendo il tasto [F MW] e poi ruotando la manopola DIAL, la frequenza cambia in passi di 1 MHz.

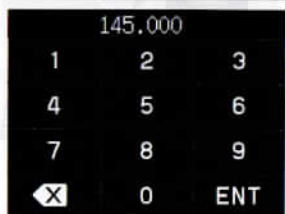


### ● I tasti numerici

1. Sforare la frequenza visualizzata sul display LCD. Viene visualizzata la tastiera numerica.
  2. Inserire la frequenza mediante i tasti numerici.
 

Esempio: per inserire 145.520 MHz  
[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz  
[4] → [3] → [ENT]



**i** Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellarla premendo l'interruttore PTT o il tasto [BACK].

## Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola DIAL. Normalmente, l'impostazione di fabbrica offre un buon passo di frequenza.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sforare [18 STEP], quindi ruotare la manopola DIAL per modificare il passo di frequenza.
3. Premere l'interruttore PTT per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.

**i** Nell'impostazione predefinita, il passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.

## Selezione della modalità di comunicazione

### ● Uso di AMS

Il ricetrasmittente FT3DE è dotato della funzione AMS (Automatic Mode Select), che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

Per utilizzare la funzione AMS, sfiorare [MODE] per visualizzare "FM", "FM\*" o "FM\*\*" sul display. Dopo la ricezione del segnale, "FM" di "FM\*" cambia per indicare la modalità del segnale ricevuto.

\*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.

### ● Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Sforare [AUTO]\* per sintonizzarsi sulla modalità di trasmissione desiderata come segue.

\*La visualizzazione varia a seconda della modalità di trasmissione.



Modalità di trasmissione	Ricezione e trasmissione	
AUTO (impostazione predefinita)	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS.
TX FM	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette sempre in modalità FM analogica.
TX DN (TX DIGITAL)	Ricezione:	seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
	Trasmissione:	trasmette sempre in modalità DN.



## Definizione della modalità di comunicazione

1. Per stabilire la modalità operativa di trasmissione, sfiorare [MODE] per cambiare la modalità di comunicazione.



Modalità di comunicazione	Icona	Descrizione delle modalità
Modalità V/D (trasmissione contemporanea di voce e dati)		Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti.
Modalità FR voce*1 (modalità Voice Full Rate)	*1	Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12.5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FM		Comunicazione analogica mediante la modalità FM.
Modalità AM (solo ricezione)*2		La modalità AM è per la sola ricezione.

\*1 Quando la Modalità Set [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [4 DIGITAL VW] è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita è "OFF"), è possibile selezionare la modalità FR voce (VW).

\*2 Quando la Modalità Set [TX/RX] → [1 MODE] → [3 RX MODE] è impostata su "AUTO" (impostazione di fabbrica), la modalità AM viene automaticamente selezionata all'interno della banda AEREA (108 - 136.995 MHz).

## Trasmissione

1. Tenendo premuto l'interruttore PTT, parlare nel microfono. L'indicatore TX/BUSY lampeggia rosso durante la trasmissione.



Se si preme l'interruttore PTT mentre è selezionata una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio "ERROR" (Errore) visualizzato sul display LCD e la trasmissione viene disabilitata.

2. Rilasciare l'interruttore PTT per tornare in modalità di ricezione.

Al ricevimento di un segnale, l'indicatore TX/BUSY si illumina in funzione della banda del segnale ricevuto.

Banda di ricezione	LED TX/BUSY
Banda di ricezione A	Verde
Banda di ricezione B	Blu
Ricezione simultanea delle bande A e B	Azzurra



In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittente si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittente viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

## Modifica del livello della potenza di trasmissione

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [TX PWR]. Se non è visualizzato [TX PWR], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [TX PWR], quindi sfiorarlo.
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare uno dei seguenti livelli di potenza di trasmissione.



Livello TX PO	Strumento PO
HIGH (5 W)*	
LOW3 (2,5 W)	
LOW2 (1 W)	
LOW1 (0,3 W)	

\*Impostazione predefinita. Quando si usa la custodia opzionale per batterie alcaline (FBA-39), è possibile selezionare soltanto le opzioni LOW2 (circa 0,9 W) e LOW1 (circa 0,3 W).

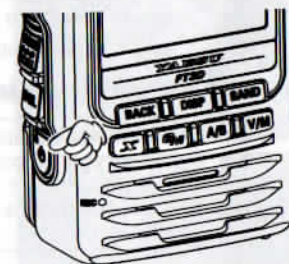
3. Premere l'interruttore PTT per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.



È possibile impostare il livello di potenza di trasmissione separatamente per ciascuna banda di frequenza.

## Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza "LOCK" per un secondo, viene visualizzata l'icona sul display LCD, dopo di che i tasti e la manopola DIAL vengono bloccati.



- I tasti, la manopola DIAL e l'interruttore PTT da bloccare possono essere selezionati mediante la Modalità Set [CONFIG] → [9 LOCK]. L'impostazione predefinita è "KEY&DIAL" (blocco di tasti e manopola DIAL).
- L'interruttore MONI/T-CALL, l'interruttore SQL e la manopola VOL non possono essere bloccati.

2. Premere nuovamente l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza "UNLOCK", dopo di che i tasti e la manopola DIAL vengono sbloccati.



## Uso delle comode funzioni C4FM digitali

### Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

1. La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente l'uso di numeri ID a due cifre per comunicare esclusivamente con specifici membri del gruppo. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per limitare le comunicazioni soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DG-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

2. All'accesso ad un ripetitore digitale C4FM, controllato da un numero DG-ID, impostare il numero DG-ID di trasmissione del trasmettitore FT3DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero DG-ID di ricezione del trasmettitore FT3DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink trasmessi dal ripetitore.

### Comunicazione con la funzione DG-ID



- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.
- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

### Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per comunicare con tutte le altre stazioni utilizzando la Modalità digitale C4FM

1. Tenere premuto il tasto **[GM]**.  
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

Se il numero DG-ID (DG-ID TX) di trasmissione non è impostato su "00", premere il tasto **[GM]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00".

```
DG-ID SETUP
DG-ID TX : 00
DG-ID RX : 00
```

2. Premere nuovamente il tasto **[GM]** per selezionare il DG-ID (DG-ID RX) di ricezione.

Se il numero DG-ID (DG-ID TX) di ricezione non è impostato su "00", premere il tasto **[GM]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00".

```
DG-ID SETUP
DG-ID TX : 00
DG-ID RX : 00
```

3. Tenere premuto il tasto **[GM]** oppure premere l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.  
L'impostazione è terminata.
4. Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor).
  - Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
  - Per dettagli sull'uso della funzione GM, fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM (scaricabile dal sito YAESU)
5. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.
  - Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto **[DISP]** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
  - Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
  - L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".



### Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00"

**Esempio:** impostare il numero DG-ID su "50"

1. Tenere premuto il tasto **[GM]**.  
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

```
DG-ID SETUP
DG-ID TX : 00
DG-ID RX : 00
```

2. Premere il tasto **[GM]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero DG-ID (DG-ID TX) di trasmissione su "50".

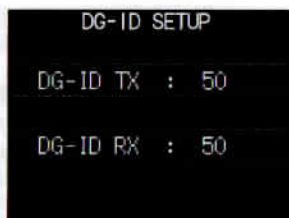
```
DG-ID SETUP
DG-ID TX : 50
DG-ID RX : 00
```

3. Premere nuovamente il tasto **[GM]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID (DG-ID RX) di ricezione.

```
DG-ID SETUP
DG-ID TX : 50
DG-ID RX : 00
```



4. Premere il tasto [GM], quindi ruotare la manopola DIAL per impostare il numero DG-ID (DG-ID RX) di ricezione su "50".



5. Tenere premuto il tasto [GM] oppure premere l'interruttore PTT per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.
6. Premere il tasto [GM] per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero GD-ID impostato.
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
7. Premere il tasto [GM] per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.

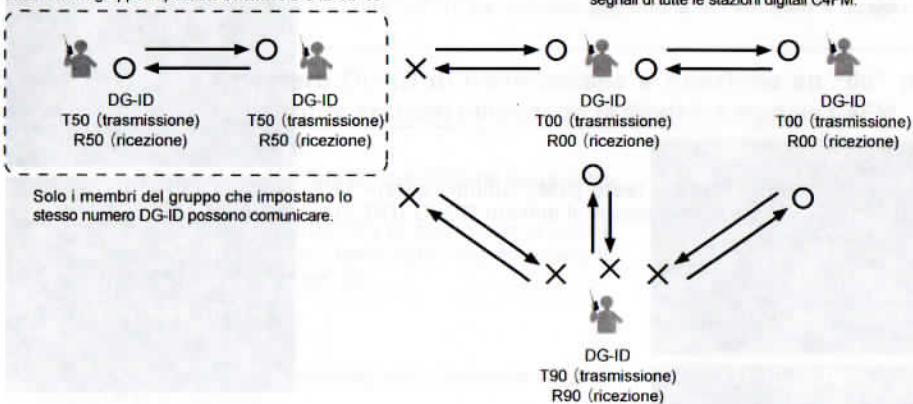
- Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto [DISP] si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
- Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare con i membri del gruppo.



Ad esempio, se i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione dei membri del gruppo sono impostati tutti su "50", le comunicazioni con gli altri numeri DG-ID non vengono ricevute e possono comunicare soltanto i membri del gruppo che abbiano impostato gli stessi numeri DG-ID. Inoltre, le altre stazioni che impostino il numero DG-ID di ricezione su un numero diverso da "00", potrebbero non ricevere i segnali trasmessi dalla vostra stazione.



I membri del gruppo impostano il numero DG-ID su "50"



Le stazioni con numero DG-ID di ricezione diverso da "00" non possono ricevere i segnali che non corrispondono al numero DG-ID.

L'impostazione del numero DG-ID di ricezione su "00" consente di ricevere i segnali di tutte le stazioni digitali C4FM.

## Funzionamento con ripetitori

### Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

1. Impostare la frequenza di downlink (uscita) del ripetitore.
2. Le icone "A" o "B" e "TN" possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore PTT.



### Lo stato inverso

Lo stato "inverso" inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [REV].  
Se non è visualizzato [REV], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [REV], quindi sfiorarlo.
  - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato "inverso").
  - Nello stato "inverso", "A" o "B" lampeggiano sul display LCD.
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [REV] per uscire dallo stato "inverso".



- Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dalla Modalità Set. Modalità Set [CONFIG] → [15 RPT SHIFT]: consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.
- Modalità Set [CONFIG] → [16 RPT SHIFT FREQ]: consente di modificare lo scostamento della funzione di spaziatura del ripetitore.
- Modalità Set [SIGNALLING] → [12 TONE SQL FREQ]: consente di impostare le frequenze dell'encoder a toni.
- La funzione ARS può essere impostata su OFF nella Modalità Set [CONFIG] → [14 RPT ARS].





## Uso della memoria

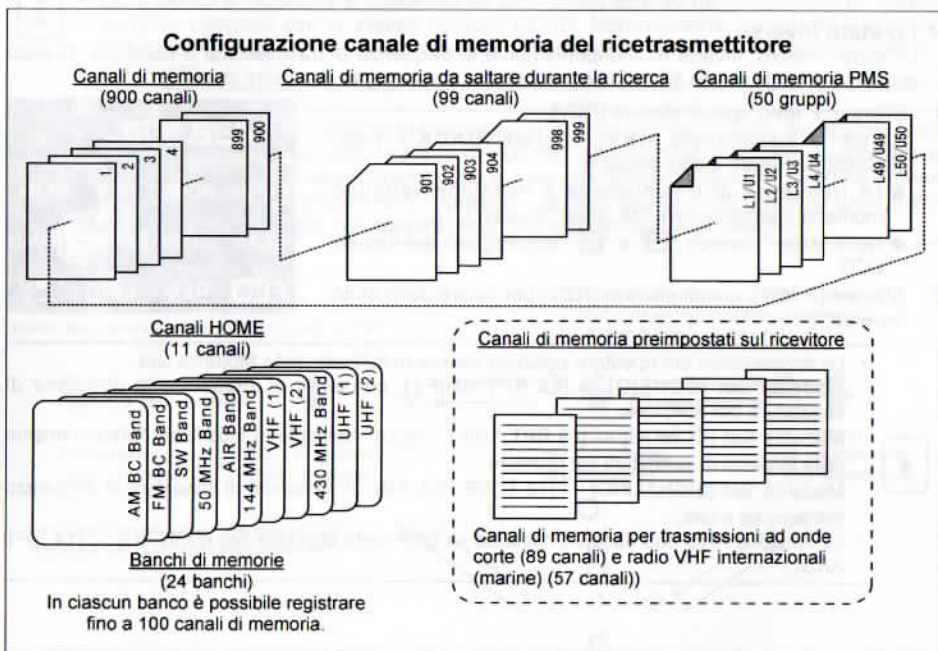
Il ricetrasmittitore FT3DE dispone di un gran numero di canali di memorie che possono registrare frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 900 canali di memoria
- 99 canali di memoria da saltare durante la ricerca
- 11 canali home
- 50 coppie di canali di memoria PMS
- I canali di memoria preimpostati sul ricevitore comprendono quelli delle emittenti radio marine VHF internazionali (57 canali) e le emittenti a diffusione mondiale (89 canali)

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

- Frequenza operativa
- Modalità operativa
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory tag
- Spaziatura del ripetitore
- TX/RX DG-ID
- Dati sui toni
- Dati DCS
- ATT
- Squelch dello strumento S
- Larghezza di banda modalità FM
- Informazioni sul salto dei canali di memoria
- Canale di memoria specificato

I canali di memoria possono essere ordinati e registrati in banchi di memorie in base all'uso previsto. Il ricetrasmittitore consente l'uso di 24 tipi di banchi di memorie. In ciascun banco di memorie è possibile registrare fino ad un massimo di 100 canali di memoria.



### Attenzione

I dati registrati nei canali di memoria possono venire danneggiati da operazioni errate, elettricità statica o interferenze elettriche. Inoltre possono venire cancellati in caso di anomalia o riparazione. Conservare un registro delle impostazioni su carta oppure copiare i dati sulla scheda di memoria micro SD. Per i dettagli per l'esecuzione di una copia di salvataggio su una scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Modalità Set: opzioni del menu SD CARD" a pagina 84.

## Registrazione nei canali di memoria

1. Impostare la frequenza e la modalità di comunicazione da registrare in un canale di memoria.

2. Sfiocare intensamente [F MW].

Il numero del canale di memoria lampeggia.

Il numero del canale di memoria accanto al canale di memoria precedentemente richiamato viene automaticamente selezionato.

● Il numero del canale di memoria che è già stato scritto lampeggia di rosso.

3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero del canale desiderato.

4. Sfiocare [M.WRITE].

● Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, il display LCD visualizza "OVERWRITE?" (Sovrascrivi?). Sfiocare due volte [OK] per sovrascrivere il canale di memoria.

● Il display LCD visualizza la schermata di inserimento memory tag.

5. Inserire il memory tag.

Quando non si inserisce un tag del nome → passare al punto 6.

● Utilizzare i tasti numerici o la manopola DIAL per inserire i caratteri.

● Sfiocare [←] per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.

● Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 89 per inserire un memory tag.

6. Premere il tasto PTT o [V/M], per salvare i dati in memoria e riprendere il normale funzionamento.



## Richiamo di un canale di memoria

1. Premere il tasto [V/M].

Il display visualizza l'ultimo canale di memoria utilizzato.

2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato.

Sfiocare [F MW] e ruotare la manopola DIAL per avanzare rapidamente di 10 canali alla volta.

3. Premere il tasto [V/M] per uscire dalla modalità memoria e riprendere il normale funzionamento.

● Quando si richiama un canale di memoria contrassegnato con un tag, vengono visualizzati sia il memory tag che la frequenza. (Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.)

● Sfiocare intensamente il display frequenze della banda operativa per commutare tra la visualizzazione del memory tag e la normale visualizzazione della frequenza.

● I dati registrati in un canale di memoria possono essere trasferiti sulla banda operativa VFO come descritto di seguito:

**i** Sfiocare intensamente [F MW] → Sfiocare [ ] → Sfiocare [V.WRITE] → Viene visualizzato "OVERWRITE?" → Sfiocare due volte [OK].

● Il ricetrasmittitore può essere posto in una modalità Solo canali di memoria, (che limita l'uso dell'FT3DE ai soli canali di memoria), premendo il tasto [V/M] mentre si preme l'interruttore accensione (Blocco) per inserire il ricetrasmittitore ON. Per disabilitare la modalità Solo canali di memoria, disinserire il ricetrasmittitore, quindi premere nuovamente il tasto [V/M], mentre si preme l'interruttore accensione (Blocco) per inserire il ricetrasmittitore.



## Cancellazione delle memorie

1. Sfiore intensamente [F MW].
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati.
3. Sfiore [F], quindi sfiorare [M.DEL].  
Viene visualizzata la schermata di conferma "DELETE?".
4. Sfiore due volte [OK] per cancellare il canale di memoria.



- Non è possibile cancellare i dati dal canale di memoria Uno e dal canale home.
- Il canale di memoria cancellato può essere ripristinato dalla seguente procedura.

## Ripristino memoria cancellata

1. Premere il tasto [V/M] per accedere alla modalità memoria.
2. Sfiore intensamente [F MW].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale da ripristinare.
4. Sfiore [F].
5. Sfiore [M.REV].  
Viene visualizzata la schermata di conferma "DELETE?".
6. Sfiore [OK] per ripristinare il canale di memoria.



## Richiamo dei canali home

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [HOME].  
Se non è visualizzato [HOME], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [HOME], quindi sfiorarlo.
  - "HOM" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
2. Premere il tasto [V/M] oppure sfiorare [F MW], quindi sfiorare [HOME] per tornare alla precedente frequenza.



- Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola DIAL per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO.
- Nella Modalità Set [CONFIG] → [8 HOME VFO] (pagina 79) è possibile impostare la frequenza del canale home in modo che non venga trasferita.

## Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa da memorizzare come canale home.
2. Sfiore intensamente [F MW].
3. Sfiore [F].
4. Sfiore [H.WRITE].  
Viene visualizzata la schermata di conferma "OVERWRITE?".
5. Sfiore due volte [OK].  
Si attiva il segnale acustico e la frequenza del canale home viene modificata.

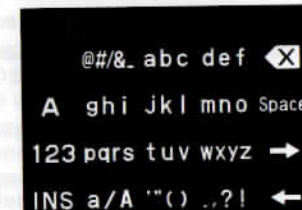
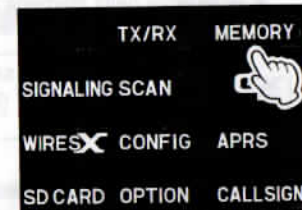
## Uso dei memory tag

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 16 caratteri. Caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

1. Premere il tasto [V/M] per accedere alla modalità memoria.
2. Ruotare la manopola DIAL per richiamare il canale di memoria per l'assegnazione del nome.  
Per assegnare un nome ad un canale home, richiamare il canale home desiderato.
3. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [MEMORY].
4. Sfiore [3 MEMORY NAME].
  - Utilizzare i tasti numerici o la manopola DIAL per inserire i caratteri.
  - Sfiore [→] per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.
  - Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 89 per inserire un memory tag.



- Quando si richiama un canale di memoria contrassegnato con un tag, vengono visualizzati sia il memory tag che la frequenza. (Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.)
- Sfiore intensamente il display frequenze della banda operativa per commutare tra la visualizzazione del memory tag e la normale visualizzazione della frequenza.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

## Uso del banco di memorie

Il ricetrasmittente offre 24 banchi di memorie che consentono di ordinare e registrare i canali in comodi gruppi.



## Funzione di scansione

L'FT3DE supporta le seguenti quattro funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione dei canali di memoria
- Scansione della memoria programmabile (PMS)
- Scansione di banchi di memorie



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### Scansione VFO

La funzione scansione VFO esegue la scansione delle frequenze VFO e rileva segnali.

1. Premere il tasto [V/M], per accedere alla modalità VFO.
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [SCAN].

Se non è visualizzato [SCAN], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [SCAN], quindi sfiorarlo.

- Inizia la scansione verso le frequenze superiori.
- Se durante la scansione si ruota la manopola DIAL, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola DIAL.
- Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa cinque secondi.

3. Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure sfiorare [STOP].



- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola DIAL.
- Se si spegne il ricetrasmittitore durante la scansione, quando si riaccende il ricetrasmittitore, la scansione riprende.
- [SCAN] → [2 SCAN LAMP] stabilisce l'eventuale illuminazione del display LCD all'arresto della scansione.

### Scansione dei canali di memoria

Il ricevitore può essere impostato per la scansione dei canali di memoria:

1. Richiamare un canale di memoria per avviare la scansione della memoria.
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [SCAN].

Se non è visualizzato [SCAN], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [SCAN], quindi sfiorarlo.

- La scansione inizia verso i numeri dei canali di memoria superiori.
- Se durante la scansione si ruota la manopola DIAL, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola DIAL.
- Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa cinque secondi.

3. Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure sfiorare [STOP].



Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola DIAL.

### Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SCAN].
2. Sfiore [4 SCAN RESUME], quindi premere il tasto [DISP].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'operazione da eseguire dopo l'arresto della scansione:
  - 2.0 S - 10.0 S  
Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende. Il tempo di ripristino della scansione può essere impostato da 2 a 10 secondi ad intervalli di 0,5 secondi.
  - BUSY  
Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.
  - HOLD  
La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).
4. Premere l'interruttore PTT per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



La suddetta impostazione è comune per tutte le operazioni di scansione.

### Scansione allerte meteo (solo versione per Stati Uniti)

Questa funzione controlla la presenza del tono per le allerte meteo NOAA sui canali di memoria meteo durante la scansione VFO o la scansione dei canali di memoria.

Con la funzione Scansione allerte meteo attiva, l'FT3DE, durante la scansione, controlla ad intervalli di cinque secondi l'eventuale presenza di segnali sui canali meteo. Se si osserva attentamente il display, si può rilevare il passaggio periodico dello scanner al canale meteo per la rapida scansione dei canali meteo alla ricerca del relativo tono. Se non si riceve alcun tono per le allerte meteo, la normale scansione riprende per altri cinque secondi.

1. Tenere premuto il tasto [DISP] per accedere alla Modalità Set.
2. Sfiore [SIGNALING].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare la Modalità Set [14 WX ALEAT].
4. Premere il tasto [DISP], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare "ON".
5. Premere l'interruttore PTT per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.
6. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [SCAN].  
Se non è visualizzato [SCAN], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [SCAN], quindi sfiorarlo.
  - La scansione inizia la ricerca verso le frequenze superiori.
  - Il display continua a visualizzare la frequenza VFO, ma ogni cinque secondi il ricetrasmittitore esegue la scansione per verificare l'eventuale attività dei canali meteo.
7. Durante la scansione dei canali meteo, premere l'interruttore PTT, quindi premerlo nuovamente.
  - Inizia la scansione all'interno dei canali meteo.
  - Durante la scansione dei canali meteo, premere l'interruttore PTT, quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale meteo desiderato.
8. Premere il tasto [V/M] per riprendere il normale funzionamento.





Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### Canali di memoria da saltare e canali di memoria specificati

È possibile designare due canali di memoria: "canali di memoria da saltare" e "canali di memoria specificati" per un'efficace scansione dei canali di memoria.

Salta canali di memoria: consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione. In alternativa, durante la scansione della memoria possono essere scansionati soltanto i canali di memoria specificati.

### Scansione della memoria programmabile (PMS)

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria (da L1/U1 a L50/U50).

### Funzione a doppia ricezione (DW)

Il ricetrasmittitore controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale di memoria selezionato (canale di memoria prioritario) ad intervalli di circa 5 secondi.

## Comodi canali di memoria preimpostati sul ricevitore

Le emittenti meteo (10 canali), le emittenti radio marine VHF internazionali (57 canali) e le emittenti radio ad onde corte (89 canali) sono memorizzate nei canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

• **I canali di memoria preimpostati sul ricevitore delle emittenti meteo [WX CH] sono elencati a:** ..... pagina 40

Le frequenze (10 canali) utilizzate per le stazioni VHF di trasmissione delle notizie meteorologiche sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

• **I canali di memoria preimpostati sul ricevitore delle emittenti radio marine VHF internazionali [INTVHF] sono elencati a:** ..... pagina 41

Le frequenze (57 canali) utilizzate per la radio VHF internazionale (marina) sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

• **I canali di memoria preimpostati sul ricevitore delle emittenti internazionali a diffusione mondiale [SW] sono elencati a:** ..... pagina 42

Per ascoltare le principali emittenti da tutto il mondo (89 canali in tutto).



## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni meteo VHF

Le frequenze (10 canali) utilizzate per le stazioni VHF di trasmissione delle notizie meteorologiche sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto [A/B] per impostare la banda A come banda operativa.
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [P.RCVR].  
Se non è visualizzato [P.RCVR], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [P.RCVR], quindi sfiorarlo.
3. Premere il tasto [BAND] per selezionare [WX CH].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale desiderato.
  - Per i canali meteo disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
  - Per interrompere la ricezione sulla frequenza dei canali WX, premere il tasto [BACK] oppure sfiorare [F MW] seguito da [P.RCVR].

Elenco delle frequenze dei canali WX

N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)	N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)
1	162.550	6	162.500
2	162.400	7	162.525
3	162.475	8	161.650
4	162.425	9	161.775
5	162.450	10	163.275

In caso di condizioni climatiche estreme, come ad esempio tempeste ed uragani, il NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) trasmette un'allerta meteo accompagnata da un tono a 1050 Hz e successivamente un bollettino meteo su uno dei canali meteorologici NOAA. Il tono per le allerte meteo può essere eventualmente abilitato dalla modalità Set [SIGNALLING] → [14 WX ALERT] (Vedere pagina 74).

## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni radio VHF internazionali (marine)

Le frequenze (57 canali) usate per le stazioni radio VHF internazionali (marine) sono registrate negli appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto [A/B] per impostare la banda A come banda operativa.
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [P.RCVR].  
Se non è visualizzato [P.RCVR], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [P.RCVR], quindi sfiorarlo.
3. Premere il tasto [BAND] per selezionare [INTVHF].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale desiderato.
  - Per i canali VHF internazionali disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
  - Per interrompere la ricezione dei canali marini internazionali, premere il tasto [BACK] oppure sfiorare [F MW] seguito da [P.RCVR].



- I canali di memoria preimpostati sul ricevitore non possono essere sovrascritti con un'altra frequenza o con altri dati.
- Per la scansione dei canali di memoria preimpostati verso i numeri di canali superiori, sfiorare [F MW] seguito da [SCAN]. Per la scansione dei canali di memoria preimpostati verso i numeri di canali inferiori, ruotare la manopola DIAL in senso antiorario fino ad avvertire uno scatto durante la scansione. Al ricevimento di un segnale durante la scansione, quest'ultima si arresta per 5 secondi durante i quali viene ricevuta la frequenza.
- Per impostare il funzionamento del ricetrasmittitore durante gli arresti in fase di scansione, fare riferimento a "Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione" a pagina 37.

Frequenze delle emittenti radio marine VHF internazionali registrate nei canali di memoria preimpostati sul ricevitore

N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)		N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)	
1	156.050	160.650*	60	156.025	160.625*
2	156.100	160.700*	61	156.075	160.675*
3	156.150	160.750*	62	156.125	160.725*
4	156.200	160.800*	63	156.175	160.775*
5	156.250	160.850*	64	156.225	160.825*
6	156.300		65	156.275	160.875*
7	156.350	160.950*	66	156.325	160.925*
8	156.400		67	156.375	
9	156.450		68	156.425	
10	156.500		69	156.475	
11	156.550		70	156.525	
12	156.600		71	156.575	
13	156.650		72	156.625	
14	156.700		73	156.675	
15	156.750		74	156.725	
16	156.800		75	156.775	
17	156.850		76	156.825	
18	156.900	161.500*	77	156.875	
19	156.950	161.550*	78	156.955	161.550*
20	157.000	161.600*	79	156.975	161.575*



N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)		N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)	
21	157.050	161.650*	80	157.025	161.625*
22	157.100	161.700*	81	157.075	161.675*
23	157.150	161.750*	82	157.125	161.725*
24	157.200	161.800*	83	157.175	161.775*
25	157.250	161.850*	84	157.225	161.825*
26	157.300	161.900*	85	157.275	161.875*
27	157.350	161.950*	86	157.325	161.925*
28	157.400	162.000*	87	157.375	161.975*
			88	157.425	162.025*

\* indica la frequenza della stazione VHF base marina. Ad esempio, se si seleziona il canale di memoria 1 preimpostato sul ricevitore, viene visualizzata la frequenza della stazione base di 160,650 MHz e **[M]** si illumina. Sfiando **[F MW]** seguito da **[REV]** viene visualizzata la frequenza 156,050 MHz della stazione nave e **[M]** si illumina. La frequenza inferiore a quella della stazione di base di 4,6 MHz è la frequenza della stazione nave e può così iniziare il funzionamento duplex. Per tornare alla frequenza della stazione di base, premere **[F MW]** seguito da **[REV]**.



## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni internazionali ad onde corte

Le frequenze (89 canali) utilizzate per le emittenti internazionali a diffusione mondiale sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda A come banda operativa.
2. Sfiando **[F MW]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.  
Se non è visualizzato **[P.RCVR]**, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[P.RCVR]**, quindi sfiorarlo.
3. Premere il tasto **[BAND]** per selezionare **[SW]**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato.
  - Per i canali VHF internazionali disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
  - Per interrompere la ricezione delle stazioni internazionali ad onde corte, premere il tasto **[BACK]** oppure sfiorare **[F MW]** seguito da **[P.RCVR]**.
  - A seconda del fuso orario o dell'intensità del segnale, è possibile che non si ricevano alcune trasmissioni.
  - È possibile ricevere anche altre emittenti oltre a quelle elencate di seguito. La frequenza dell'emittente potrebbe altresì essere variata, non essere in onda o essere stata eliminata. Per i dettagli aggiornati, fare riferimento all'elenco delle frequenze disponibili in commercio.

### Emittenti internazionali a onde corte

Numero can.	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
1	6.030	VOA	USA
2	6.160	VOA	USA
3	9.760	VOA	USA
4	11.965	VOA	USA
5	9.555	CANADA	Canada
6	9.660	CANADA	Canada
7	11.715	CANADA	Canada

Numero can.	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
8	11.955	CANADA	Canada
9	6.195	BBC	UK
10	9.410	BBC	UK
11	12.095	BBC	UK
12	15.310	BBC	UK
13	6.090	FRANCE	France
14	9.790	FRANCE	France
15	11.670	FRANCE	France
16	15.195	FRANCE	France
17	6.000	DEUTSCHE WELLE	Germany

Numero can.	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
18	6.075	DEUTSCHE WELLE	Germany
19	9.650	DEUTSCHE WELLE	Germany
20	9.735	DEUTSCHE WELLE	Germany
21	5.990	ITALY	Italy
22	9.575	ITALY	Italy
23	9.675	ITALY	Italy
24	17.780	ITALY	Italy
25	7.170	TURKEY	Turkey
26	7.270	TURKEY	Turkey
27	9.560	TURKEY	Turkey
28	11.690	TURKEY	Turkey
29	9.660	VATICAN	Vatican
30	11.625	VATICAN	Vatican
31	11.830	VATICAN	Vatican
32	15.235	VATICAN	Vatican
33	5.955	NEDERLAND	Netherlands
34	6.020	NEDERLAND	Netherlands
35	9.895	NEDERLAND	Netherlands
36	11.655	NEDERLAND	Netherlands
37	5.985	CZECH LIBERTY	Czech Republic
38	6.105	CZECH LIBERTY	Czech Republic
39	9.455	CZECH PRAGUE	Czech Republic
40	11.880	CZECH LIBERTY	Czech Republic
41	9.780	PORTUGAL	Portugal
42	11.630	PORTUGAL	Portugal
43	15.550	PORTUGAL	Portugal
44	21.655	PORTUGAL	Portugal
45	9.650	SPAIN	Spain
46	11.880	SPAIN	Spain
47	11.910	SPAIN	Spain
48	15.290	SPAIN	Spain
49	6.055	NIKKEI	Japan (Nikkei)
50	7.315	NORWAY	Norway
51	9.590	NORWAY	Norway
52	9.925	NORWAY	Norway
53	9.985	NORWAY	Norway
54	6.065	SWEDEN	Sweden
55	9.490	SWEDEN	Sweden
56	15.240	SWEDEN	Sweden
57	17.505	SWEDEN	Sweden
58	6.120	FINLAND	Finland
59	9.560	FINLAND	Finland
60	11.755	FINLAND	Finland
61	15.400	FINLAND	Finland
62	5.920	RUSSIA	Russia

Numero can.	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
63	5.940	RUSSIA	Russia
64	7.200	RUSSIA	Russia
65	12.030	RUSSIA	Russia
66	7.465	ISRAEL	Israel
67	11.585	ISRAEL	Israel
68	15.615	ISRAEL	Israel
69	17.535	ISRAEL	Israel
70	6.045	INDIA	India
71	9.595	INDIA	India
72	11.820	INDIA	India
73	15.020	INDIA	India
74	7.190	CHINA	China
75	7.405	CHINA	China
76	9.785	CHINA	China
77	11.885	CHINA	China
78	6.135	KOREA	South Korea
79	7.275	KOREA	South Korea
80	9.570	KOREA	South Korea
81	13.670	KOREA	South Korea
82	6.165	JAPAN	Japan
83	7.200	JAPAN	Japan
84	9.750	JAPAN	Japan
85	11.860	JAPAN	Japan
86	5.995	AUSTRALIA	Australia
87	9.580	AUSTRALIA	Australia
88	9.660	AUSTRALIA	Australia
89	12.080	AUSTRALIA	Australia

Modalità di ricezione: AM



## Funzioni utili

### Funzione Bluetooth®

L'FT3DE è dotato di funzione Bluetooth® integrata. Le cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o cuffie Bluetooth® disponibili in commercio consentono il funzionamento a vivavoce.



Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie Bluetooth® disponibili in commercio.

### Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

La prima volta che si utilizzano le cuffie Bluetooth®, è necessario accoppiarle all'FT3DE. Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

1. Per avviare le cuffie Bluetooth® in modalità di abbinamento.  
**SSM-BT10:** Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi, fino a quando il LED SSM-BT10 non lampeggia alternatamente di rosso/blu.
2. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [OPTION].



3. Sfiore [2 Bluetooth], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare [ON].
4. Sfiore [SEARCH].  
Viene visualizzato "Searching" (Ricerca in corso) e il modello del dispositivo Bluetooth trovato viene visualizzato nell'elenco.
5. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il dispositivo Bluetooth desiderato.
6. Sfiore [CONNECT].



7. Al termine dell'accoppiamento, viene visualizzato il modello delle cuffie Bluetooth accoppiate.  
**SSM-BT10:** Il LED lampeggia di blu.
8. Premere l'interruttore PTT per riprendere il normale funzionamento.
  - Durante il collegamento alle cuffie Bluetooth, l'icona "📶" si illumina sullo schermo dell'FT3DE e dalle cuffie Bluetooth si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

### Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione

- Se si disinserisce l'alimentazione con le cuffie Bluetooth collegate, al successivo inserimento dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie Bluetooth, l'icona "📶" lampeggia sullo schermo.  
Se le stesse cuffie Bluetooth vengono inserite in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, disinserire FT3DE e cuffie Bluetooth e reinserirle.
- Per il collegamento ad altre cuffie Bluetooth, fare riferimento a "Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®" a pagina 46.

### Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth

All'inserimento della funzione VOX (trasmissione vocale automatica) di FT3DE, le cuffie Bluetooth possono operare in vivavoce e trasmettere in automatico semplicemente parlando.

Inserire la funzione VOX come descritto nelle istruzioni riportate in "Modalità VOX" (pagina 47).

### Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth (con funzione VOX disinserita)

Quando la funzione VOX è disinserita, premendo una volta il "pulsante Call" sulle cuffie Bluetooth si mantiene l'FT3DE in modalità di trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata con le cuffie Bluetooth.

Premere nuovamente il "pulsante Call" per riportare l'FT3DE in ricezione.

\*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth.

**SSM-BT10:** Quando si preme il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FT3DE trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FT3DE torna in modalità di ricezione.



## Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [OPTION].



2. Sfiorare [2 Bluetooth], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare [ON].
3. Se sono già collegate delle cuffie Bluetooth, sfiorare [DISCON] per scolgarle.



4. Sfiorare [SEARCH]. Cercare i dispositivi Bluetooth per visualizzarli nell'elenco dei dispositivi nel seguente ordine:
  - (1) Dispositivi Bluetooth già registrati, cercati e trovati: caratteri bianchi
  - (2) Nuovi dispositivi Bluetooth cercati e trovati: caratteri bianchi
  - (3) Dispositivi Bluetooth già registrati ma non trovati dalla ricerca: caratteri grigiSfiorare [STOP] per annullare la ricerca.
5. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il dispositivo Bluetooth desiderato.
6. Sfiorare [CONNECT] per collegare.



## Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato)

Selezionare il dispositivo Bluetooth da cancellare al precedente punto 5 e sfiorare [DEL].

## Visualizzazione elenco dispositivi

Se al precedente punto 2 si sfiora l'opzione [3 Bluetooth device list], nell'elenco dei dispositivi vengono visualizzati i dispositivi Bluetooth che sono già stati registrati, senza che venga effettuata una ricerca. Procedere al collegamento ruotando la manopola DIAL e selezionando le cuffie Bluetooth da collegare, quindi sfiorare [CONNECT].

## Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®

L'attivazione della funzione di economizzazione della batteria Bluetooth prolunga l'autonomia delle cuffie Bluetooth in standby.

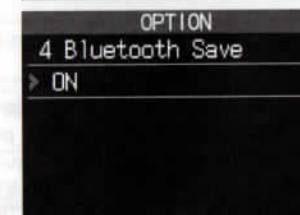


Quando la funzione di economizzazione della batteria Bluetooth è "ON", la funzione vivavoce in modalità VOX (Voice Operated Transmit) non è abilitata. Premere il tasto SSM-BT10 [Multifunzione] per commutare tra trasmissione e ricezione. Per i dettagli, fare riferimento a "Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth (con funzione VOX disinserita)" (pagina 45).

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [OPTION].



2. Sfiorare [4 Bluetooth Save], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare [ON].
3. Premere l'interruttore PTT per riprendere il normale funzionamento.



## Modalità VOX

Il sistema VOX consente la commutazione automatica tra trasmissione e ricezione attivata con comando vocale al microfono o alle cuffie Bluetooth. Con il sistema VOX abilitato, non è necessario premere l'interruttore PTT per trasmettere e non è necessario utilizzare cuffie VOX per utilizzare la funzione VOX.

## Impostazione della funzione VOX

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].



2. Sfiorare [AUDIO], quindi sfiorare [4 VOX].
3. Premere il tasto [DISP], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare "LOW" o "HIGH".  
OFF: Funzione VOX disinserita  
LOW: Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "LOW")  
HIGH: Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "HIGH")
4. Premere l'interruttore PTT per riprendere il normale funzionamento.

## Disabilitazione della funzione VOX

Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite PTT, ripetere le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 3.



## Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)

Durante la trasmissione con la funzione VOX (Voice Operated Transmit), impostare il tempo per il ritorno alla modalità di ricezione quando si smette di parlare:

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].



2. Sfiore [AUDIO], quindi sfiorare [4 VOX].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [DELAY].
4. Premere il tasto [DISP], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare il ritardo (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).  
0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 2.5sec / 3.0sec
5. Premere l'interruttore PTT per riprendere il normale funzionamento.

## Analizzatore di spettro

L'analizzatore di spettro offre una panoramica dell'attività sui canali al di sopra e al di sotto della frequenza operativa centrale della banda principale.

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [SCOPE].

Se non è visualizzato [SCOPE], sfiorare [FWD →] per visualizzare [SCOPE], quindi sfiorarlo.

2. Le intensità dei segnali di 39 canali con la larghezza di banda sono rappresentate su un grafico, al centro del quale si trova la frequenza corrente.

3. Sfiore [STOP].

La scansione dello spettro di banda si arresta.

- Per riprendere la scansione dello spettro di banda, sfiorare [SEARCH].

4. Per disattivare l'analizzatore di banda, premere il tasto [BACK].



## Cambio frequenza

- Se si sfiora un segnale sullo schermo dell'analizzatore, la frequenza nelle vicinanze diventa quella di ricezione e viene impostata al centro dell'analizzatore.
- È anche possibile modificare la frequenza di ricezione ruotando la manopola DIAL.

## Modifica del numero di canali visualizzati

- Il numero di canali da visualizzare può essere impostato su 19CH, 39CH o 79CH, sfiorando l'area di visualizzazione canali sulla parte superiore destra dello schermo dell'analizzatore.

- L'intervallo dei canali dello spettro di banda è uguale al passo della frequenza VFO.
- Nell'intervallo di frequenze da 108 MHz a 580 MHz, viene visualizzato "FULL" e la scansione prosegue ininterrottamente. Durante la scansione si sente il segnale audio ricevuto.
- In intervalli di frequenza non compresi tra 108 MHz e 580 MHz, viene visualizzato "1Time" e la scansione si interrompe dopo un ciclo. Durante la scansione non si sente il segnale audio ricevuto. Se si sfiora [SEARCH] o si ruota la manopola DIAL per cambiare frequenza, viene eseguita automaticamente una scansione.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.



Per ulteriori dettagli su CAM (Club Channel Activity Monitor), fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## Funzione CAM (Club Channel Activity Monitor)

È possibile registrare fino a 10 gruppi con 5 canali ciascuno, di canali di memoria utilizzati frequentemente, per poi visualizzare, durante la ricezione della frequenza corrente, lo stato (intensità del segnale) del gruppo selezionato di canali di memoria. È facile individuare il canale sul quale è avvenuta la comunicazione.

Quando si sfiora un canale di memoria sul grafico, la relativa frequenza diventa quella operativa centrale, per cui è possibile iniziare immediatamente a comunicare gli amici.

## Uso della registrazione vocale

Con la funzione di registrazione vocale, il segnale audio ricevuto dall'altra stazione e/o il segnale audio trasmesso da questa unità viene registrato sulla scheda di memoria micro SD. Il file registrato può essere riprodotto con FT3DE oppure è possibile estrarre la scheda di memoria micro SD e utilizzarla su un PC.

Dopo l'avvio della registrazione, questa continua fino a quando non viene arrestata oppure fino a quando non si esaurisce la capacità della scheda microSD.

## Informazioni sui file

- Il file audio viene salvato nella cartella "VOICE" sulla scheda microSD.
- Il file ha un formato audio Wave (estensione: wav).
- Il nome del file è "YYMMDDmmhhss.wav" (YY: anno, MM: mese, DD: giorno, hh: ora, mm: minuti, ss: secondi) a seconda della data e dell'ora alle quali è iniziata la registrazione.



- La prima volta che si usa la scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 21 per la formattazione.
- Poiché data ed ora vengono usati per i nomi dei file e i timbri orari dei file, quando si usa la funzione di registrazione vocale, è consigliabile impostare anticipatamente data e ora del ricetrasmittitore facendo riferimento a "19 Impostazione dell'ora" a pagina 82.



## Registrazione dei segnali audio ricevuti

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [REC].

Se non è visualizzato [REC], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [REC], quindi sfiorarlo.

- Il display visualizzerà "RECSTART" e la registrazione avrà inizio.
- Durante la registrazione, sulla parte superiore dello schermo viene visualizzata l'icona "●".
- Con le impostazioni di fabbrica, viene registrato l'audio ricevuto sulla "banda A".
- In caso di chiusura dello squelch durante la registrazione, quest'ultima viene sospesa dopo circa 5 secondi.
- Nella modalità Set è possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso.



**i** La registrazione si interrompe allo spegnimento del ricetrasmittitore.

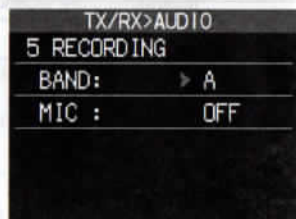
2. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [REC STOP].

La registrazione si interrompe.

## Impostazione della funzione di registrazione

È possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso:

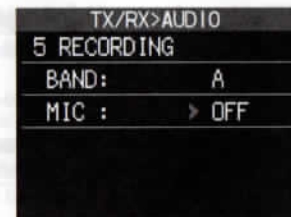
1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [3 AUDIO], quindi sfiorare [5 RECORDING].



3. Premere il tasto [DISP], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare la banda da registrare.

- A: Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda A
- B: Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda B
- A+B: Registrazione dei segnali audio ricevuti su entrambe le bande A e B

4. Premere il tasto [BACK], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare "MIC".
5. Premere il tasto [DISP], quindi ruotare la manopola DIAL per selezionare "ON" oppure "OFF".
  - ON: Registrazione dei segnali audio sia trasmessi che ricevuti
  - OFF: Registrazione dei soli segnali audio ricevuti



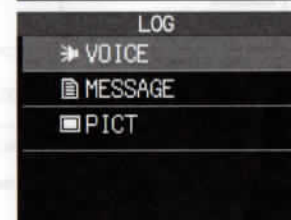
## Riproduzione dei segnali audio registrati

1. Sfiore [F MW], quindi sfiorare [LOG].  
Se non è visualizzato [LOG], sfiorare [BACK ←] per visualizzare [LOG], quindi sfiorarlo.



2. Sfiore [VOICE].

Il file registrato viene visualizzato in una lista.



3. Sfiore il file per riprodurlo.

- La riproduzione inizia (durante la riproduzione il segnale audio del ricevitore non si sente).
- La riproduzione durante la registrazione non è possibile.
- Sfiore il grafico a barre per iniziare la riproduzione da quel punto.
- Sfiore **||** per sospendere la riproduzione.
- Sfiore **◀◀ / ▶▶** per il riavvolgimento o l'avanzamento veloce di 5 secondi alla volta.



- **Cancellazione file**

Ruotare la manopola DIAL al punto 3 per selezionare il file da cancellare, quindi sfiorare [DEL].





## Effettuazione di fotografie (funzione foto istantanea)

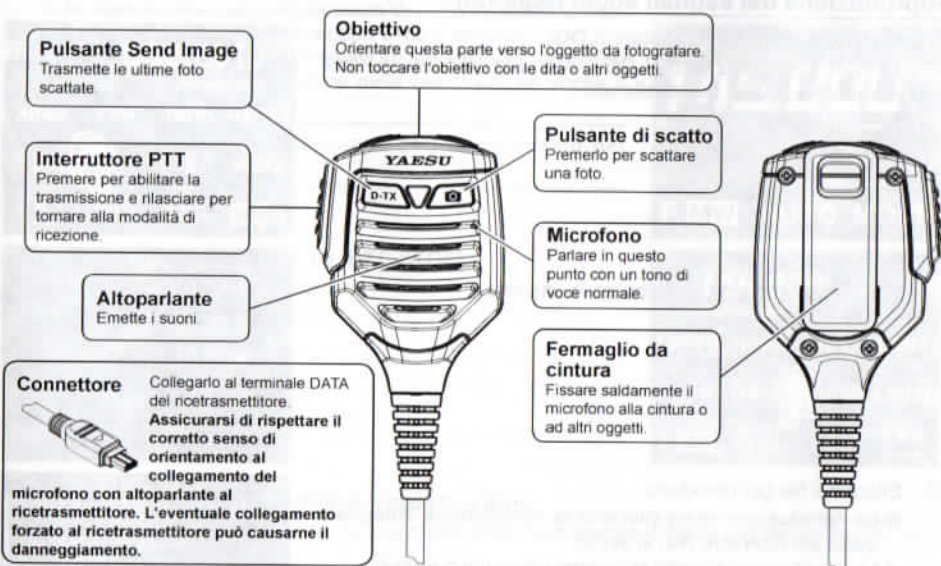
Le foto possono essere effettuate collegando il microfono dell'altoparlante con fotocamera opzionale (MH-85A11U).

Le immagini acquisite possono essere salvate su una scheda di memoria micro SD inserita nel ricetrasmittitore.

I dati salvati possono essere visualizzati sul display e trasmessi anche ad altri ricetrasmittitori\*.

Inoltre, le ultime immagini acquisite possono essere trasmesse ad altri ricetrasmittitori\* premendo **D-TX** (pulsante Send Image) sul microfono dell'altoparlante con fotocamera.

\* Fare riferimento al sito web o al catalogo Yaesu per i modelli di ricetrasmittitore compatibili.



- Accertarsi che la distanza tra l'obiettivo e l'oggetto sia di almeno 50 cm. Se l'oggetto è troppo vicino, la foto sarà sfocata.
- È possibile regolare la dimensione (risoluzione) e la qualità (rapporto di compressione) della foto da scattare procedendo come segue.  
Tenere premuto il tasto **[DISP]** → **[OPTION]** → **[1 USB CAMERA]**.
- Se la propria stazione e quella remota sono entrambe in modalità digitale, è possibile trasmettere le ultime foto scattate premendo **D-TX**.
- Impostare anticipatamente la modalità digitale per trasferire le foto ad altre radio.
- Non fotografare direttamente oggetti che emettano luce molto intensa, come ad esempio il sole od oggetti luminosi. Questa operazione può provocare un malfunzionamento.
- Se l'obiettivo o il microfono si sporcano, pulirli con un panno morbido e asciutto.

## Per effettuare le foto

1. Collegare il microfono dell'altoparlante con fotocamera (MH-85A11U) al terminale DATI del ricetrasmittitore.



- Al collegamento o scollegamento di MH-85A11U, spegnere l'FT3DE.
- Alla ricezione del segnale di un'emittente AM con il microfono con fotocamera collegato, si può riscontrare una certa rumorosità, ma questa non è un'anomalia.

2. Puntare l'obiettivo della fotocamera verso l'oggetto da fotografare e premere il pulsante di scatto sul microfono.
  - Il display LCD visualizza l'immagine acquisita.
  - Sfiare l'immagine, per disattivare provvisoriamente la visualizzazione dei tasti e visualizzare l'intera foto. Sfiare nuovamente l'immagine per visualizzare i tasti.
3. Per salvare l'immagine sulla scheda di memoria micro SD, sfiorare **[SAVE]**. Premere il tasto **[BACK]** o sfiorare **[DEL]** per tornare a visualizzare la precedente schermata operativa senza salvare l'immagine.
4. Per trasmettere le immagini salvate ad altri ricetrasmittitori, premere **D-TX** (pulsante Send Image) su MH-85A11U oppure sfiorare **[SEND]**.
5. Premere il tasto **[BACK]** oppure sfiorare **[OK]** per riprendere il normale funzionamento.

## Visualizzazione dell'immagine salvata

1. Sfiare **[F MW]**, quindi sfiorare **[LOG]**.  
Se non è visualizzato **[LOG]**, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[LOG]**, quindi sfiorarlo.
2. Sfiare **[PICT]**.  
Visualizza l'elenco delle immagini salvate.
3. Sfiare l'immagine da visualizzare.
  - Viene visualizzata l'immagine selezionata.
  - Per trasmettere l'immagine ad altri ricetrasmittitori, sfiorare **[SEND]** o **[FWD]**. Al termine del trasferimento, viene nuovamente visualizzata la schermata di cui al punto 3.
4. Premere ripetutamente il tasto **[BACK]** per tornare alla precedente schermata operativa.





## Funzione WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali.

Con il collegamento ad una stazione locale di nodo WIRES-X, l'FT3DE può comunicare e scambiare dati tramite internet con i nodi WIRES-X in tutto il mondo.

Utilizzare la funzione News Station per scrivere (caricare) e leggere (scaricare) dati digitali (testo, immagini e audio).

In caso di collegamento ad una sala o stazione di nodo WIRES-X, nome del nodo, nome della sala, identificativo di chiamata dell'altra stazione, distanza e direzione vengono tutti visualizzati su questa schermata.



Esempio di visualizzazione al collegamento ad una sala



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X separato disponibile sul sito Yaesu.

## Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)

Il ricetrasmittente FT3DE utilizza un ricevitore GPS per l'acquisizione e la visualizzazione dei dati relativi alla sua posizione. La funzione APRS utilizza le informazioni sulla posizione per trasmettere informazioni, dati e messaggi, utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruninga WB4APR.

Al ricevimento di un rapporto APRS da una stazione remota, la direzione e distanza della propria stazione da quella stazione remota, la velocità della stazione remota e altri dati trasmessi dalla stazione remota vengono visualizzati sul display LCD del proprio ricetrasmittente.



Esempio di visualizzazione al ricevimento di un segnale APRS

Per l'uso della funzione APRS occorre impostare diversi parametri della stazione, quali l'identificativo di chiamata e il simbolo (impostazioni iniziali).



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS disponibile sul sito Yaesu.

## Funzione GPS

FT3DE è dotato di ricevitore GPS (Global Positioning System).

Al ricevimento di segnali dai satelliti GPS, è possibile calcolare e visualizzare la posizione corrente (latitudine, longitudine, altitudine) entro una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS riceve l'ora esatta dall'orologio atomico satellitare.



- Quando la funzione GPS è attiva, il consumo di corrente aumenta di circa 18 mA.
- Per attivare/disattivare la funzione GPS:  
Tenere premuto il tasto [DISP] → [APRS] → [20 GPS POWER]



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando la frequenza dei toni a quella delle stazioni interlocutrici, si può ottenere uno standby silenzioso.

## Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice DCS.

## Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)

La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale C4FM impostato sullo stesso DP-ID in modalità digitale.



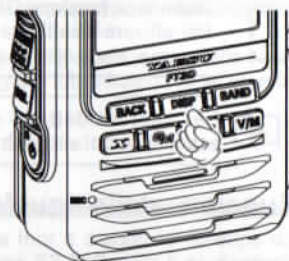
## Uso della modalità Set

La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

### Funzionamento della modalità Set

1. Tenere premuto il tasto [DISP].

Viene visualizzata la schermata SET MODE.



2. Sfiocare l'opzione desiderata nella modalità Set.

Viene visualizzata la schermata del sottomenu.

- È anche possibile ruotare la manopola **DIAL** per evidenziare un'opzione del menu, quindi premere il tasto [DISP] per selezionarla.



3. Sfiocare il sottomenu desiderato della modalità Set.

- Ruotare la manopola **DIAL** per visualizzare un sottomenu che non è visualizzato, quindi sfiorarlo.

- È anche possibile ruotare la manopola **DIAL** per evidenziare un'opzione del menu, quindi premere il tasto [DISP] per selezionarla.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata da impostare.

[Se il menu non comprende un ulteriore livello di opzioni]

Passare al punto 6.

[Se il menu comprende un ulteriore livello di opzioni]

5. Sfiocare l'opzione desiderata da impostare.

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata da impostare.

7. Premere l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Su alcune schermate di impostazione, premendo l'interruttore **PTT** non si esce dalla Modalità Menu. In tal caso, premere ripetutamente il tasto [BACK] per tornare alla schermata di visualizzazione delle frequenze.

## Tabella delle operazioni della modalità Set

N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
<b>DISPLAY</b>		
1 TARGET LOCATION	Impostazione delle voci da visualizzare durante l'uso della funzione Smart Navigation.	COMPASS / NUMERIC
2 COMPASS	Impostazione della visualizzazione della bussola della funzione Smart Navigation.	HEADING UP / NORTH UP
3 BAND SCOPE	Impostazione dei canali di ricerca per la funzione Spettro di banda.	19ch / <b>39ch</b> / 79ch
4 LAMP	Impostazione del periodo di illuminazione della retroilluminazione e dei tasti.	KEY: OFF / 2 - 180 / CONTINUOUS KEY <b>30 sec</b> SAVE: ON / OFF
5 LANGUAGE	Commutazione tra le lingue giapponese/inglese per i menu e la modalità Set, ecc.	ENGLISH / JAPANESE
6 LCD DIMMER	Impostazione del livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti della tastiera numerica.	LEVEL1 - LEVEL6
7 OPENING MESSAGE	Impostazione del tipo di messaggio iniziale.	OFF / DC / MESSAGE
8 SENSOR INFO	Visualizzazione della tensione.	DC
9 SOFTWARE VERSION	Visualizzazione della versione del software.	Main / Sub / DSP
<b>TX/RX</b>		
<b>1 MODE</b>		
1 ANTENNA ATT	Attivazione o disattivazione dell'attenuatore.	ON / OFF
2 FM BANDWIDTH	Impostazione del livello di modulazione della trasmissione FM.	<b>WIDE</b> / NARROW
3 RX MODE	Selezione della modalità di ricezione.	<b>AUTO</b> / FM / AM
<b>2 DIGITAL</b>		
1 DIGITAL POPUP	Impostazione del tempo di POP UP.	OFF / BAND2s / BAND4s / BAND6s / BAND8s / <b>BAND10s</b> / BAND20s / BAND30s / BAND60s / BAND CONTINUE
2 LOCATION SERVICE	Impostazione per stabilire se visualizzare o no la propria posizione corrente in modalità digitale.	ON / OFF
3 STANDBY BEEP	Attivazione o disattivazione della funzione del segnale acustico di standby.	ON / OFF
4 DIGITAL VW	Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.	OFF / ON
<b>3 AUDIO</b>		
1 MIC GAIN	Regolazione del guadagno del microfono.	LEVEL1 - LEVEL9 <b>LEVEL5</b>
2 MUTE	Impostazione del livello di silenziamento sul lato banda non operativa durante la ricezione di un segnale sul lato banda operativa.	OFF / MUTE 30% / MUTE 50% / MUTE 100%
3 RX AF DUAL	Impostazione del tempo di ripristino della ricezione radio in modalità AF Dual.	Trasmissione e ricezione da 1 a 10 secondi, fissa o trasmissione da 1 a 10 secondi. <b>Trasmissione e ricezione 2 secondi</b>
4 VOX	Impostazione della funzione VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH DELAY: <b>0.5</b> / 1.0 / 1.5 / 2.0 / 2.5 / 3.0 (sec)
5 RECORDING	Impostazione della funzione di ricodifica vocale.	BAND: A / B / A+B MIC: ON / OFF
<b>MEMORIA</b>		
1 BANK LINK	Impostazione del collegamento dei banchi di memorie.	BANK1 - BANK24 BANK LINK ON / OFF
2 BANK NAME	Assegnazione di un nome a ciascun banco di memorie.	BANK1 - BANK24



N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
3 MEMORY NAME	Inserimento del tag del canale di memoria.	Fino a 16 lettere
4 MEMORY PROTECT	Impostazione dell'abilitazione o disabilitazione della registrazione del canale di memoria.	ON / OFF
5 MEMORY SKIP	Impostazione per memoria da saltare / memoria da specificare.	OFF / SKIP / SELECT
6 MEMORY WRITE	Impostazione dell'incremento automatico del numero di canale alla registrazione in un canale di memoria.	NEXT / LOWER
<b>SIGNALING</b>		
1 BELL	Impostazione delle opzioni della funzione cicalino.	SELECT: OFF / BELL RINGER: 1time - 20times / CONTI
2 DCS CODE	Impostazione del codice DCS.	DCS 023 - DCS 754
3 DCS INVERSION	Impostazione di una serie di codici di inversione DCS a livello di direzione delle comunicazioni.	RX (Ricezione): <b>NORMAL (Omeomorfica)</b> / INVERT (Inversione) / BOTH (Entrambe le fasi) TX (Trasmissione): <b>NORMAL (Omeomorfica)</b> / INVERT (Inversione)
4 DTMF MODE	Impostazione del codice DTMF registrato in un canale di memoria DTMF, del ritardo della trasmissione del codice DTMF e della velocità di trasmissione del codice DTMF.	MODE: <b>MANUAL</b> / AUTO DELAY: 50ms / 250ms / <b>450ms</b> / 750ms / 1000ms SPEED: <b>50ms</b> / 100ms
5 DTMF MEMORY	Impostazione del canale auto dialer DTMF e relativo codice (16 caratteri).	CH1 - CH10
6 PAGER	Attivazione/disattivazione della funzione di risposta pager e definizione di un codice personale (trasmissione/ricezione).	ANS-BACK: ON / OFF CODE-RX: da 01 a 50 per ciascuno, <b>05 47</b> CODE-TX: da 01 a 50 per ciascuno, <b>05 47</b>
7 PR FREQUENCY	Impostazione di uno squelch in assenza di comunicazioni.	300Hz - 3000Hz <b>1600Hz</b>
8 SQL LEVEL	Impostazione di un livello dello squelch.	LEVEL0 - LEVEL15 <b>LEVEL1</b>
9 SQL S-METER	Selezione di un livello per lo squelch dello strumento S.	OFF / LEVEL1 - LEVEL10
10 SQL EXPANTION	Impostazione di un tipo di squelch separata per ricezione e trasmissione.	ON / OFF
11 SQL TYPE	Selezione di un tipo di squelch.	OFF / TONE / TONE SQL / DCS / REV TONE / PR FREQ / PAGER / (D CD) / (TONE-DCS) / (D CD-TONE SQL) * Le opzioni tra parentesi sono disponibili quando l'espansione SQL è ON.
12 TONE SQL FREQ	Impostazione di una frequenza dei toni.	67.0Hz - 254.1Hz <b>100.0Hz</b>
13 TONE SEARCH	Impostazione dell'uscita audio durante la ricerca toni. Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento e selezione di una velocità di ricerca toni.	MUTE: ON / OFF SPEED: <b>FAST</b> / SLOW
14 WX ALEAT	Abilitazione/disabilitazione della funzione di segnalazione di allerte meteo.	ON / OFF
<b>SCAN</b>		
1 DW TIME	Impostazione dell'intervallo di controllo del canale di memoria prioritario.	0.1sec - 10sec <b>5.0sec</b>
2 SCAN LAMP	Impostazione accensione/spegnimento della pia di scansione all'arresto della scansione.	ON / OFF
3 SCAN RE-START	Impostazione del tempo di riavvio scansione.	0.1sec - 10sec <b>2.0sec</b>
4 SCAN RESUME	Configurazione delle impostazioni della modalità di arresto scansione.	SCAN: BUSY / HOLD / 2.0sec - 10sec <b>5.0sec</b> DW: BUSY / HOLD / 2.0sec - 10.0sec
5 SCAN WIDTH	Impostazione del funzionamento della modalità di scansione.	VFO: <b>ALL</b> / BAND MEMORY: <b>ALL CH</b> / BAND BANK LINK: ON / OFF
6 PRIORITY REVERT	Attivazione o disattivazione della funzione "Passaggio a canale prioritario" durante la doppia ricezione.	ON / OFF

N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
<b>GM</b>		
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM.		
1 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID.	-
2 RADIO ID CHECK	Visualizzazione del numero specifico del ricetrasmittitore (ID). (Non modificabile)	-
<b>WIRES-X</b>		
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X.		
1 RPT/WIRES FREQ	Impostazione della frequenza da utilizzare per Ripetitore/WIRES.	<b>MANUAL</b> / PRESET
2 SEARCH SETUP	Impostazione del metodo di selezione WIRES ROOM.	<b>HISTORY</b> / ACTIVITY
3 EDIT CATEGORY TAG	Modifica dei tag di categoria.	C1 - C5
4 REMOVE ROOM/NODE	Cancellazione dei ROOM di categoria registrati.	C1 - C5
5 DG-ID	Impostazione del numero DG-ID per WIRES-X.	01 - 99 / <b>AUTO</b>
<b>CONFIG</b>		
1 APO	Impostazione del periodo di tempo dopo il quale il ricetrasmittitore si disattiva automaticamente.	OFF / 30 min - 12 hour
2 BCLO	Attivazione/disattivazione della funzione Busy Channel Lockout.	ON / OFF
3 BEEP	Impostazione della funzione di attivazione del cicalino e impostazione dell'eventuale attivazione del cicalino al raggiungimento del limite della banda o del canale 1.	SELECT: <b>KEY&amp;SCAN</b> / KEY / OFF EDGE: ON / OFF
4 BEEP LEVEL	Impostazione del volume del cicalino.	<b>HIGH</b> / LOW
5 BUSY LED	Attivazione o disattivazione dell'indicatore BUSY.	A BAND: ON / OFF B BAND: ON / OFF RADIO: ON / OFF
6 CLOCK TYPE	Impostazione della funzione Clock Shift.	<b>A</b> / B
7 GPS LOG	Impostazione dell'intervallo di registrazione del registro GPS.	OFF / 1sec / 2sec / 5sec / 10sec / 30sec / 60sec
8 HOME VFO	Abilitazione/disabilitazione della trasmissione VFO nel canale Home.	<b>ENABLE</b> / DISABLE
9 LOCK	Configurazione dell'impostazione della modalità di blocco.	<b>KEY&amp;DIAL</b> / PTT / KEY&PTT / DIAL&PTT / ALL / KEY / DIAL
10 MONI/T-CALL	Selezione della funzione dell'interruttore MONI/T-CALL.	<b>MONI</b> / T-CALL
11 TIMER	Attivazione/disattivazione del timer.	POWER ON: <b>00:00</b> - 23:59 POWER OFF: <b>00:00</b> - 23:59
12 PASSWORD	Inserimento della password.	OFF / ON ; ----
13 PTT DELAY	Impostazione del ritardo PTT.	OFF / 20ms / 50ms / 100ms / 200ms
14 RPT ARS	Attivazione o disattivazione della funzione ARS.	ON / OFF
15 RPT SHIFT	Impostazione della direzione di spaziatura ripetitore.	<b>SIMPLEX</b> / -RPT / +RPT
16 RPT SHIFT FREQ	Impostazione della larghezza di spaziatura ripetitore.	0.000MHz - 150.000MHz
17 SAVE RX	Impostazione del tempo di attivazione della funzione di economizzazione in ricezione.	OFF / <b>0.05sec (1:1)</b> - 20.0sec (1:400)
18 STEP	Impostazione del passo del canale.	<b>AUTO</b> / 5.0KHz / 6.25KHz / (8.33KHz) / (9.0KHz) / 10.0KHz / 12.5KHz / 15.0KHz / 20.0KHz / 25.0KHz / 50.0KHz / 100KHz
19 DATE & TIME ADJ	Regolazione dell'orologio integrato.	-
20 TOT	Impostazione del timer di timeout.	OFF / 30sec - 10MIN
21 VFO MODE	Selezione della gamma di selezione frequenza in modalità VFO.	<b>ALL</b> / BAND



N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
22 DIAL KNOB CHANGE	Inversione delle funzioni tra le manopole DIAL e VOL.	Manopola superiore: <b>DIAL knob</b> Manopola inferiore: <b>VOL knob</b>
<b>APRS</b>		
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS.		
1 APRS AF DUAL	Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento con le funzioni APRS e AF DUAL attive.	ON / OFF
2 APRS DESTINATION	Visualizzazione del codice modello.	APY03D (non modificabile)
3 APRS FILTER	Selezione della funzione filtro.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF ALTNET: ON / OFF
4 APRS MODEM	Impostazione della velocità di trasmissione APRS.	OFF / 1200bps / 9600bps
5 APRS MSG FLASH	Impostazione del lampeggio della spia alla ricezione di un messaggio.	MSG: OFF / 2sec - 60sec / CONTINUOUS / da EVERY 2s a EVERY 10m <b>4sec</b> GRP: OFF / da 2sec a 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b> BLN: OFF / da 2sec a 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b>
6 APRS MSG GROUP	Filtraggio di gruppo per i messaggi ricevuti.	G1: ALLxxxxxx G2: CQxxxxxx G3: QSTxxxxxx G4: YAESUxxxxxx G5: ----- B1: BLNxxxxxx B2: BLNxxxxxx B3: BLNxxxxxx
7 APRS MSG TXT	Inserimento del messaggio di testo fisso.	da 1 a 8
8 APRS MUTE	Attivazione o disattivazione della funzione di silenziamento AF della banda B con APRS.	ON / OFF
9 APRS POPUP	Impostazione del tipo di radiofaro, tipo di messaggio e tempo per visualizzazione a comparsa.	I valori delle impostazioni di Mic-E, POSITION, WEATHER, OBJECT, ITEM, STATUS, OTHER, MY PACKET, MSG, GRP e BLN sono i seguenti: OFF / da ALL 2 s a ALL 60 s / ALL CNT / da BND 2 s a BND 60 s / BND CNT <b>ALL 10 s</b> I valori delle impostazioni di MY MSG, DUP, BCN, DUP.MSG, ACK.REJ e OTHER MSG sono i seguenti: OFF / BND 2 s - BND 60 s <b>BND 10 s</b>

N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
10 APRS RINGER	Attivazione/disattivazione del cicalino alla ricezione di un radiofaro o di un messaggio.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF MSG: ON / OFF GRP: ON / OFF BLN: ON / OFF MY MSG: ON / OFF DUP.BCN: ON / OFF DUP.MSG: ON / OFF ACK.REJ: ON / OFF OTHER MSG: ON / OFF TX BCN: ON / OFF TX MSG: ON / OFF
11 APRS UNIT	Impostazione delle unità per il display APRS.	POSITION: MM MM' / MM'SS" DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / knot / mph ALTITUDE: m / ft TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph
12 APRS TX DELAY	Impostazione del ritardo nella trasmissione dei dati	da 100ms a 1000ms <b>300ms</b>
13 BEACON INFO	Impostazione dei dati dei radiofari di trasmissione.	AMBIGUITY: OFF / 1 digit / 2digit / 3digit / 4digit SPD/CSE: ON / OFF ALTITUDE: ON / OFF
14 BEACON INTERVAL	Impostazione di un intervallo di trasmissione automatico dei radiofari.	30sec / 1min / 2min / 3min / <b>5min</b> / 10min / 15min / 20min / 30min / 60min
15 BEACON STATUS TEXT	Inserimento impostazione per testo di stato.	S.TXT: ON / OFF TX RATE: da 1/1 a 1/8 TEXT: da Text 1 a Text 5
16 BEACON TX	Selezione della trasmissione automatica o manuale dei radiofari.	AUTO / <b>MANUAL</b> / (SMART)
17 COM PORT SETTING	Impostazione della porta COM.	STATUS: ON / OFF SPEED: 4800 / <b>9600</b> / 19200 / 38400 INPUT: OFF / GPS OUTPUT: OFF / GPS / WAY.P WAYPOINT: NMEA9 / NMEA6 / NMEA7 / NMEA8 Mic-E: ON / OFF POSIT: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF
18 DIGI PATH	Impostazione del percorso del ripetitore digitale.	P1 OFF <b>P2(1) 1 WIDE1-1</b> P3(2) 1 WIDE2-1 / 2 WIDE2-1 P4(2) 1..... / 2..... P5(2) 1..... / 2..... P6(2) 1..... / 2..... P7(2) 1..... / 2..... P8(8) 1..... - 8.....
19 GPS SETUP	Selezione di un riferimento per la funzione GPS.	DATUM: <b>WGS-84</b> / Tokyo (media) PINNING: ON / OFF DGPS: ON / OFF
20 GPS POWER	Attivazione/disattivazione della funzione GPS.	<b>GPS ON</b> / GPS OFF



N./opzione modalità Set	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
21 GPS TIME SET	Attivazione/disattivazione della funzione di acquisizione automatica dell'ora e della data del GPS.	<b>AUTO</b> / MANUAL
22 GPS UNIT	Selezione delle unità per il display GPS.	POSITION: .MMM / 'SS" SPEED: km/h / knot / mph ALTITUDE: m / ft
23 CALLSIGN (APRS)	Specificazione dell'identificativo di chiamata della propria stazione.	-----
24 MY POSITION	Impostazione della propria posizione.	<b>GPS</b> / Manual / da P1 a P10
25 MY SYMBOL	Impostazione del simbolo della propria stazione	48 icone comprese <b>1</b> (Human/Person) / 2(/b Bicycle) / 3(/> Car) / 4(Y Y Yaesu Radios)
26 POSITION COMMENT	Impostazione della funzione di commento posizione.	<b>Off Duty</b> / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 - 6 / EMERGENCY!
27 SmartBeaconing	Impostazione della funzione Smart Beaconing.	STATUS: <b>OFF</b> / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Per i dettagli delle seguenti impostazioni per ciascun tipo, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
28 TIME ZONE	Impostazione del fuso orario.	da UTC -13:00 a UTC 0:00 a UTC +13:00 <b>UTC 0:00</b>
<b>SD CARD</b>		
1 BACKUP	Salvataggio dei dati memorizzati sul ricetrasmittitore su una scheda di memoria micro SD o caricamento dei dati da una scheda micro SD.	Write to SD / Read from SD
2 MEMORY CH	Salvataggio o caricamento dei dati dei canali di memoria su o da una scheda di memoria micro SD.	Write to SD / Read from SD
3 MEMORY INFO	Visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda di memoria SD.	-
4 FORMAT	Inizializzazione delle schede di memoria micro SD.	-
<b>OPZIONE</b>		
1 USB CAMERA	Impostazione della risoluzione della telecamera USB e dell'altoparlante.	SIZE: 160x120 / <b>320x240</b> QUALITY: <b>LOW</b> / NORMAL / HIGH SP SEL: <b>CAMERA</b> / INT SP
2 Adattatore	Imposta la funzione Bluetooth.	<b>OFF</b> / ON
3 DEVICE LIST	Elenco dei dispositivi Bluetooth.	-
4 Bluetooth Save	Attivazione o disattivazione della funzione di salvataggio Bluetooth	<b>OFF</b> / ON
<b>CALLSIGN</b>		
1 CALLSIGN	Impostazione dell'identificativo di chiamata.	xxxxxxxxxx

## Modalità Set: opzioni del menu DISPLAY

### 1 Impostazione delle voci da visualizzare durante l'uso della funzione Smart Navigation

Impostare le voci da visualizzare sulla schermata della funzione Smart Navigation.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Sfiore [1 TARGET LOCATION].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare le voci da visualizzare sullo schermo.

COMPASS	Visualizza la bussola.
NUMERIC	Visualizza la latitudine e la longitudine.

**Osservazione** Impostazione predefinita: COMPASS

### 2 Impostazione della visualizzazione della bussola

Impostare la visualizzazione della bussola.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Sfiore [2 COMPASS].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

HEADING UP	La direzione verso la quale si procede è indicata sulla parte superiore della bussola.
NORTH UP	Il nord è indicato sulla parte superiore della bussola.

**Osservazione** Impostazione predefinita: HEADING UP

### 3 Impostazione dei canali di ricerca per la funzione SPETTRO DI BANDA

Impostare il numero di canali da visualizzare per lo spettro di banda quando si usa la funzione BAND SCOPE.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Sfiore [3 BAND SCOPE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero di canali da cercare.  
19ch / 39ch / 79ch

**Osservazione** Impostazione predefinita: 39ch

### 4 Modifica della condizione di illuminazione

Modificare la condizione di illuminazione di display LCD e tasti.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Sfiore [4 LAMP].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [KEY], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare la condizione di illuminazione.

2 SEC (KEY) to 180 SEC (KEY)	Quando si ruota la manopola DIAL o si preme un tasto, il display LCD e i tasti restano illuminati per il tempo impostato.
CONTINUOUS	Il display LCD e i tasti restano illuminati.
OFF	Il display LCD e i tasti non si illuminano.

**Osservazione** Impostazione predefinita: 30 SEC (KEY)

5. Premere il tasto [DISP].
6. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [SAVE], quindi premere il tasto [DISP].



7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la condizione di illuminazione al termine del periodo di illuminazione selezionato.

OFF	Al termine del periodo di illuminazione selezionato per [KEY], le luci si attenuano al [LEVEL 1] del regolatore dell'intensità luminosa del display LCD.
ON	Al termine del periodo di illuminazione selezionato per [KEY], le luci si spengono.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

**i** Quando [KEY] è impostato su CONTINUOUS, indipendentemente dall'impostazione di [SAVE], l'illuminazione rimane accesa in base al livello impostato sul regolatore dell'intensità luminosa del display LCD.

## 5 Selezione della lingua di visualizzazione

Selezionare la lingua di visualizzazione tra giapponese e inglese.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Sfiore [5 LANGUAGE].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la lingua desiderata.

JAPANESE	Viene selezionata la lingua giapponese.
ENGLISH	Viene selezionata la lingua inglese.

**Osservazione** Impostazione predefinita: English

## 6 Regolazione del livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti

Regolare il livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare [6 LCD DIMMER]
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il livello di luminosità desiderato.
4. Scegliere un'opzione da LEVEL 1 a LEVEL 6.

**Osservazione** Impostazione predefinita: LEVEL 6

## 7 Modifica del messaggio iniziale visualizzato subito dopo l'accensione

È possibile selezionare il messaggio visualizzato sotto il logo "YAESU" all'accensione del ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare [7 OPENING MESSAGE].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il messaggio desiderato facendo riferimento alla tabella seguente.

OFF	Visualizza la frequenza di ricezione anziché il messaggio iniziale dopo l'inserimento dell'alimentazione.
DC	Visualizza la tensione di alimentazione e l'ora all'inserimento dell'alimentazione.
MESSAGE	Visualizza un messaggio composto da 16 caratteri all'inserimento dell'alimentazione. Premere il tasto [DISP] per passare alla schermata di registrazione messaggio. Per l'inserimento del messaggio da visualizzare, fare riferimento a "Schermata di inserimento testo" a pagina 89.

## 8 Visualizzazione della tensione della batteria

Visualizzare la tensione della batteria. Quando l'adattatore dell'alimentazione esterna opzionale è collegato ad un accendisigari (SDD-13), viene visualizzata la tensione di alimentazione di questo adattatore.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare [8 SENSOR INFO].
3. La tensione della batteria viene indicata sul display LCD.

- L'indicazione cambia a seconda del tipo di alimentazione impiegato.

Pacco batterie: "Lit"

Custodia batterie: "Dry"

Adattatore alimentazione esterna: "Ext"

- Durante la ricezione monobanda, è possibile visualizzare costantemente la tensione sul display LCD.

## 9 Visualizzazione della versione del software

Visualizzazione della versione del software.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [DISPLAY].
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare [9 SOFTWARE VERSION].
3. Vengono visualizzate le versioni del software di "Main", "Sub" e "DSP".



## Modalità Set: opzioni del menu TX/RX

### 1 MODE

#### 1 Riduzione della sensibilità del ricevitore Funzione dell'attenuatore (ATT)

Se il segnale trasmesso dalla stazione remota è troppo forte o, se nelle vicinanze esiste un segnale forte che disturba la ricezione, utilizzare la funzione attenuatore (ATT) per limitare le interferenze.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [1 MODE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 ANTENNA ATT], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	Disabilita la funzione attenuatore (ATT).
ON	Abilita la funzione attenuatore (ATT). L'entità di attenuazione dell'attenuatore (ATT) è di circa 10 dB.

#### 2 Impostazione del livello di modulazione della trasmissione

È possibile impostare il livello di modulazione della trasmissione al 50% del suo solito livello. Selezionare [OFF] per il normale funzionamento amatoriale.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [1 MODE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 FM BANDWIDTH], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	Livello di modulazione della trasmissione normale
ON	Il livello è al 50% del normale livello di modulazione della trasmissione.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

#### 3 Commutazione della modalità di ricezione

Commutare manualmente su una modalità idonea (tipo di onde radio) in base alla banda di frequenza selezionando [1 MODE] → [3 RX MODE].

Per i dettagli, fare riferimento a "Definizione della modalità di comunicazione" a pagina 26.

## 2 DIGITAL

### 1 Impostazione del tempo di visualizzazione dei dati della stazione remota

Impostare la durata della visualizzazione dei dati della stazione remota, come ad esempio l'identificativo di chiamata, sul display LCD.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [2 DIGITAL].
3. Sfiore [1 DIGITAL POPUP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	I dati della stazione remota non vengono visualizzati.
BND2s to 60s	Impostare la durata della visualizzazione dei dati della stazione remota (da 2 a 60 secondi). BND2s / BND4s / BND6s / BND8s / BND10s / BND20s / BND30s / BND60s
BNDCNT	I dati della stazione remota non vengono costantemente visualizzati.

**Osservazione** Impostazione predefinita: BANDA 10 secondi

### 2 Visualizzazione della propria posizione in modalità digitale

Impostare se visualizzare o no la propria posizione in modalità digitale.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [2 DIGITAL].
3. Sfiore [2 LOCATION SERVICE].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Visualizza la propria posizione.
OFF	Non visualizza la propria posizione.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

5. Per i dettagli della funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM.

### 3 Impostazione del segnale acustico di standby

Impostare se emettere o no il segnale acustico di standby al termine della trasmissione da parte della stazione remota.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [2 DIGITAL].
3. Sfiore [3 STANDBY BEEP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Emette il segnale acustico di standby.
OFF	Non emette il segnale acustico di standby.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON



## 4 Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.

Impostazione della selezione della modalità FR (VW) vocale digitale.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [2 DIGITAL].
3. Sfiore [4 DIGITAL VW].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	La modalità FR (VW) vocale digitale può essere selezionata.
OFF	La modalità FR (VW) vocale digitale non può essere selezionata.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

## 3 AUDIO

### 1 Regolazione della sensibilità del microfono (guadagno del microfono)

È possibile regolare il livello in ingresso del microfono integrato o di un microfono opzionale esterno.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [3 AUDIO].
3. Sfiore [1 MIC GAIN].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il livello di sensibilità desiderato per il microfono.
5. Selezionare un livello di guadagno del microfono da LEVEL 1 a LEVEL 9.

**Osservazione** Impostazione predefinita: LEVEL 5



- Un eccessivo aumento del guadagno del microfono può deformare il suono o intensificare le interferenze circostanti, compromettendo la comprensibilità.
- Controllare sempre il guadagno quando si sostituisce il microfono.

### 2 Silenziamento dell'audio

Nella modalità a doppia ricezione, è possibile silenziare l'audio ricevuto sulla banda non operativa.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [TX/RX].
2. Sfiore [3 AUDIO].
3. Sfiore [2 MUTE].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione di silenziamento desiderata.

OFF	Disabilitazione del silenziamento dell'audio.
MUTE 30%	Impostazione del livello di silenziamento audio al 30%.
MUTE 50%	Impostazione del livello di silenziamento audio al 50%.
MUTE 100%	Impostazione del livello di silenziamento audio al 100%.

### 3 Ricezione contemporanea di una trasmissione radio

Impostare il tempo per il ripristino della trasmissione radio dopo la trasmissione/ricezione quando si usa contemporaneamente la modalità di ricezione, selezionando [3 AUDIO] → [3 RX AF DUAL]. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 4 Impostazione della funzione VOX (trasmissione vocale automatica)

Impostare i parametri della funzione VOX, selezionando [3 AUDIO] → [4 VOX]. Per i dettagli, fare riferimento a "Modalità VOX" a pagina 47.

### 5 Impostazione della funzione di registrazione vocale

Impostare i parametri della funzione di registrazione vocale, selezionando [3 AUDIO] → [5 RECORDING].

Per maggiori informazioni, vedere "Uso della registrazione vocale" a pagina 49.



## Modalità Set: opzioni del menu MEMORY

### 1 Impostazione dei banchi di memorie collegati

Si possono collegare più banchi di memorie registrati in modo da poter richiamare immediatamente i banchi di memorie utilizzati più frequentemente.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [MEMORY].
2. Sfiore [1 BANK LINK].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il banco di memorie da collegare, quindi premere il tasto [DISP].  
Viene apposto il segno di spunta sulla casella..
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per collegare un banco di memorie alla volta da BANK 1 a BANK 24.

### 2 Assegnazione del nome al banco di memorie

Selezionando [2 BANK NAME], è possibile assegnare un nome a ciascun banco di memorie utilizzando fino a 16 caratteri.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 3 Assegnazione di un nome ad un canale di memoria

Selezionando [3 MEMORY NAME], è possibile assegnare un nome, ad esempio un identificativo di chiamata e il nome dell'emittente a ciascun canale di memoria e canale home.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 4 Funzione di protezione canale di memoria

È possibile proteggere un canale di memoria in modo da non consentire la registrazione di una nuova frequenza o di un nuovo tag.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [MEMORY].
2. Sfiore [4 MEMORY PROTECT].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	Consente la registrazione nei canali di memoria.
ON	Vieta la registrazione nei canali di memoria.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

### 5 Impostazione della funzione di salto memoria

Selezionando [5 MEMORY SKIP], è possibile impostare il metodo di scansione dei canali di memoria.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 6 Impostazione dei canali di memoria utilizzati per la registrazione

Impostare se registrare sul numero più basso disponibile del canale di memoria successivo all'ultimo canale di memoria che si è utilizzato oppure sul numero più basso in assoluto disponibile del canale di memoria.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [MEMORY].
2. Sfiore [6 MEMORY WRITE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

NEXT	Registra sul numero più basso disponibile del canale di memoria che segue l'ultimo numero di canale che si è utilizzato.
LOWER	Registra sul canale di memoria disponibile con il numero più basso.

**Osservazione** Impostazione predefinita: NEXT



## Modalità Set: opzioni del menu SIGNALING

### 1 Notifica di una chiamata dalla stazione remota mediante il cicalino

Impostare se si desidera essere avvisati mediante il cicalino in caso di chiamata da una stazione remota selezionando [1 BELL].

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 2 Selezione di un codice DCS

Selezionare il codice DCS tra i 104 codici da 023 a 754 selezionando [2 DCS CODE].

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 3 Trasmissione e ricezione di un codice DCS con fase invertita Funzione DCS INVERSION

Le fasi di trasmissione e ricezione dei codici DCS possono essere invertite quando si utilizza la funzione dello squelch digitale codificato.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Sfiore [3 DCS INVERSION].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare la combinazione delle fasi per la trasmissione/ ricezione.

RX	Omeomorfica / Entrambe le fasi / Fase invertita
TX	Omeomorfica / Fase invertita

**Osservazione** Impostazione predefinita: ricezione [Omeomorfica], trasmissione [Omeomorfica]

### 4 Impostazione del metodo di trasmissione del codice DTMF

Impostare il metodo di trasmissione del codice DTMF registrato selezionando [4 DTMF MODE].

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 5 Impostazione del codice DTMF

Selezionando [5 DTMF MEMORY], è possibile registrare un codice DTMF composto da un massimo di 16 caratteri per un numero telefonico per effettuare una chiamata mediante una linea telefonica pubblica da un'interfaccia Phone Patch.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 6 Chiamata di una sola specifica stazione (nuova funzione Pager)

Quando si utilizzano i ricetrasmittitori con un gruppo di amici, la specifica dei codici personali consente di chiamare direttamente una determinata stazione selezionando [6 PAGER].

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### 7 Abilitazione della funzione dello squelch in assenza di comunicazioni Funzione PR FREQUENC

Impostare un frequenza dello squelch in assenza di comunicazioni in passi di 100 Hz nell'intervallo compreso da 300 Hz a 3000 Hz.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Sfiore [7 PR FREQUENCY].

3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare una frequenza dello squelch in assenza di comunicazioni.
4. Selezionare una frequenza dello squelch in assenza di comunicazioni in passi di 100 Hz nell'intervallo compreso da 300 Hz a 3000 Hz.

**Osservazione** Impostazione predefinita: 1600 Hz

### 8 Regolazione del livello di squelch Funzione SQL LEVEL

Impostare il livello di squelch in modo da silenziare il rumore gracchiante che si sente in assenza di segnali.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Sfiore [8 SQL LEVEL].
3. Ruotare la manopola DIAL per regolare il livello di squelch da LEVEL 0 a LEVEL 15.

**Osservazione** Impostazione predefinita: LEVEL1

### 9 Impostazione dello squelch per l'attivazione ad una specifica intensità del segnale Funzione dello squelch dello strumento S

È possibile impostare singolarmente le bande A e B in modo che emettano l'audio soltanto alla ricezione di un segnale di intensità superiore a quella del livello impostato sullo strumento S.

Per regolare lo squelch dello strumento S, impostare prima la banda operativa premendo il tasto [A/B].

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Sfiore [9 SQL S-METER].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il valore del parametro facendo riferimento alla tabella seguente.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

Display	Stato operativo
OFF	La funzione dello squelch dello strumento S è disinserita. (Come impostazione predefinita, la funzione dello squelch del misuratore S è disinserita.)
LEVEL1 to LEVEL 10	Emette l'audio di un segnale di intensità pari o superiore a quella dello strumento S di livello da 1 a 10.

### 10 Impostazione del tipo di squelch per trasmissione e ricezione Funzione SQL EXPANSION

È possibile aggiungere tipi di squelch a [11 SQL TYPE] rispettivamente per la trasmissione e la ricezione.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [10 SQL EXPANSION].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Aggiunge tipi di squelch rispettivamente per la trasmissione e la ricezione.
OFF	Non aggiunge tipi di squelch rispettivamente per la trasmissione e la ricezione.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

### 11 Impostazione del tipo di squelch

Selezionare [11 SQL TYPE] per aprire lo squelch soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono o il codice specificati.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.



## 12 Selezione di una frequenza dei toni CTCSS

Selezionare [12 TONE SQL FREQ] per scegliere tra 50 tipi di frequenza dei toni da 67,0 Hz a 254,1 Hz.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## 13 Impostazione dell'audio e della velocità durante la ricerca toni Funzione Tone Search

L'audio potrebbe essere silenziato durante la ricerca dei toni. È anche possibile modificare la velocità operativa della ricerca toni.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [13 TONE SEARCH].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [MUTE], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Silenzia l'audio durante l'operazione di ricerca dei toni.
OFF	Non silenzia l'audio durante l'operazione di ricerca dei toni.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

5. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [SPEED], quindi premere il tasto [DISP].
6. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

FAST	Accelera l'operazione di ricerca toni.
SLOW	Rallenta l'operazione di ricerca toni.

**Osservazione** Impostazione predefinita: FAST

## 14 Attivazione/disattivazione della funzione di segnalazione di allerte meteo

Impostazione su ON od OFF della funzione di segnalazione allerte meteo, usata per comunicare imminenti tempeste ed uragani.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SIGNALING].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [14 WX ALERT].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Abilita la funzione di segnalazione di allerte meteo.
OFF	Disabilita la funzione di segnalazione di allerte meteo.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

## Modalità Set: opzioni del menu SCAN

### 1 Impostazione del tempo di intervallo del controllo per i canali prioritari Funzione DW INTERVAL TIME

Quando è attiva la funzione a doppia ricezione, è possibile impostare l'intervallo al quale viene controllato il canale prioritario.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SCAN].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [1 DW TIME].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'intervallo di monitoraggio da 0.1 SEC a 10 SEC.

**Osservazione** Impostazione predefinita: 5,0 secondi

### 2 Impostazione dell'attivazione/disattivazione dell'illuminazione all'arresto della scansione Funzione LAMP

Impostare se la retroilluminazione del display LCD deve attivarsi alla ricezione di un segnale durante la scansione.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SCAN].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [2 SCAN LAMP].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	La retroilluminazione del display LCD si illumina al ricevimento di un segnale.
OFF	La retroilluminazione del display LCD non si illumina al ricevimento di un segnale.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

### 3 Impostazione del tempo di ripresa scansione Funzione SCAN RE-START

Impostare l'intervallo prima della ripresa della scansione al termine della ricezione di un segnale durante la scansione.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SCAN].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [3 SCAN RE-START].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tempo per la ripresa della scansione da 0.1 SEC a 10 SEC.

**Osservazione** Impostazione predefinita: 2,0 secondi

### 4 Selezione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

Sfiorare [4 SCAN RESUME] per impostare il funzionamento in ricezione all'arresto della scansione. Per i dettagli, vedere "Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione" a pagina 37.

### 5 Impostazione dell'intervallo di scansione

È possibile impostare l'intervallo di frequenza per la scansione in modalità VFO e in modalità Memoria.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [SCAN].
2. Sfiorare [5 SCAN WIDTH].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [VFO], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata facendo riferimento alla tabella seguente.

ALL	Esegue la scansione di tutte le bande dalla frequenza corrente entro l'intervallo compreso tra 1.8 MHz e 999 MHz.
BAND	Esegue la scansione all'interno della banda corrente, a partire dalla frequenza corrente.

5. Premere il tasto [BACK].
6. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [MEMORY], quindi premere il tasto [DISP].



7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata facendo riferimento alla tabella seguente.

ALL CH	Esegue la scansione di tutti i canali di memoria (da 1 a 900) a partire dal canale di memoria correntemente specificato. Quando si seleziona "Canale di memoria selezionato", vengono scansionati tutti i canali di memoria specificati.
BAND	Esegue la scansione dei soli canali di memoria per i quali sono registrate le frequenze, all'interno della stessa banda di frequenza <sup>1</sup> del canale di memoria correntemente specificato. Quando i canali di memoria sono registrati come canali di memoria specificati, esegue la scansione dei soli canali di memoria per i quali sono registrate le frequenze, all'interno della stessa banda di frequenza.

\*1: Per il rapporto tra le bande di frequenza e le frequenze di ricezione, fare riferimento a "Selezione di una banda di frequenza" a pagina 24.

8. Premere il tasto **[BACK]**.  
9. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[BANK LINK]**, quindi premere il tasto **[DISP]**.  
10. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Durante la scansione dei banchi di memorie collegati, è possibile scansionare i canali di memoria registrati in due o più banchi precedentemente specificati.
OFF	Vengono scansionati soltanto i canali di memoria assegnati al banco di memorie richiamato.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

## 6 Impostazione dell'operazione di trasmissione del canale di memoria prioritario

Determina la funzione dell'interruttore **PTT** quando viene premuto durante la doppia ricezione.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[SCAN]**.
2. Sfiore **[6 PRIORITY REVERT]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	Quando si riceve un segnale sul canale di memoria prioritario, la doppia ricezione si interrompe, premere l'interruttore <b>PTT</b> per disattivare la funzione a doppia ricezione e trasmettere sul canale di memoria prioritario. (La doppia ricezione non riprende.)
ON	Premere l'interruttore <b>PTT</b> per tornare a trasmettere sul canale di memoria prioritario. Rilasciare l'interruttore <b>PTT</b> per ricevere il canale di memoria prioritario per circa cinque secondi, dopo di che la doppia ricezione continua.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

## Modalità Set: opzioni del menu GM

Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni della funzione GM del ricetrasmittitore FT3DE" disponibile sul sito web Yaesu.

## Modalità Set: opzioni del menu WIRES-X

Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni di WIRES-X del ricetrasmittitore FT3DE" disponibile sul sito web Yaesu.

## Modalità Set: opzioni del menu CONFIG

### 1 Disinserimento automatico Funzione di disinserimento automatico

Impostare l'eventuale disinserimento automatico del ricetrasmittitore dopo un certo periodo di inattività.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Sfiore **[1 APO]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	L'alimentazione non viene disinserita automaticamente.
30 minutes to 12 hours	Disinserisce l'alimentazione dopo un certo periodo di inattività.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF



- Quando è attiva la funzione di disinserimento automatico, il display LCD visualizza.
- Dopo aver impostato il tempo per il disinserimento automatico, la nuova impostazione viene salvata. A meno che al punto 3 sia stato selezionato "OFF", la prossima volta che si inserisce il ricetrasmittitore, se non si esegue alcuna operazione per il periodo di tempo impostato, il ricetrasmittitore si spegne automaticamente.

### 2 Prevenzione di trasmissioni involontarie Funzione Busy Channel Lockout (BCLO)

Per impedire le trasmissioni quando il canale di ricezione è occupato.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Sfiore **[2 BCLO]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF	Consente di iniziare una trasmissione durante la ricezione di un segnale.
ON	Disabilita le trasmissioni durante la ricezione di un segnale.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

### 3 Impostazione del segnale acustico di conferma azionamento tasti

Impostare se si desidera che venga emesso un segnale acustico all'azionamento dei tasti, quando la scansione raggiunge la fine di una banda di frequenze o al raggiungimento del limite della banda o del canale 1.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Sfiore **[3 BEEP]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[DISP]**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata facendo riferimento alla tabella seguente.

KEY & SCAN	Emette il segnale acustico all'azionamento dei tasti o all'arresto della scansione.
KEY	Emette il segnale acustico all'azionamento dei tasti.
OFF	Disattiva il segnale acustico.

**Osservazione** Impostazione predefinita: KEY & SCAN

5. Premere il tasto **[BACK]**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDGE]**, quindi premere il tasto **[DISP]**.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata facendo riferimento alla tabella seguente.



OFF	Non viene emesso alcun segnale di conferma al raggiungimento del limite della banda o del canale 1.
ON	Emette il segnale di conferma al raggiungimento del limite della banda o del canale 1.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

#### 4 Impostazione del volume del cicalino di conferma

Impostare il volume del cicalino di conferma.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [4 BEEP LEVEL].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

HIGH	Impostato livello di volume alto
LOW	Impostato livello di volume basso

**Osservazione** Impostazione predefinita: HIGH

#### 5 Disattivazione dell'indicatore BUSY

Quando si ascolta continuamente la radio oppure per prolungare l'autonomia residua della batteria, disinserire l'indicatore BUSY per risparmiare la carica della batteria.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [5 BUSY LED].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare "A BAND", "B BAND" o "RADIO", quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Inserisce l'indicatore BUSY.
OFF	Disinserisce l'indicatore BUSY.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

5. Premere il tasto [BACK].
6. Per modificare l'impostazione per altre bande, ripetere le operazioni di cui ai punti da 3 a 5.

#### 6 Impostazione di Clock Shift per il microcomputer Funzione Clock Type

La funzione Clock Shift del microcomputer può essere attivata in modo da eliminare il segnale di interferenza spuria ad alta frequenza generato internamente. Per l'uso normale, selezionare [A].

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [6 CLOCK TYPE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

A	Attiva e disattiva automaticamente la funzione Clock Shift.
B	Attiva costantemente la funzione Clock Shift.

**Osservazione** Impostazione predefinita: A

#### 7 Impostazione dell'intervallo di tempo per il salvataggio dei dati sulla posizione GPS

Impostare l'intervallo con il quale i dati GPS relativi alla posizione corrente vengono salvati sulla scheda di memoria micro SD.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [7 GPS LOG].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'intervallo:  
OFF / 1 SEC / 2 SEC / 5 SEC / 10 SEC / 30 SEC / 60 SEC
4. Se si seleziona OFF, sulla scheda di memoria micro SD non viene salvato alcun dato GPS

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF



- I dati salvati sulla scheda di memoria micro SD vengono salvati nel formato GPSyymmddhhmmss.LOG.
- I dati salvati possono essere consultati utilizzando le applicazioni OEM del PC\*.  
\* YAESU non fornisce assistenza tecnica per le applicazioni del PC.

#### 8 Autorizzazione/divieto di trasferimento della frequenza del canale Home a VFO

Impostare l'eventuale autorizzazione alla disattivazione del canale home e al trasferimento a VFO.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [8 HOME VFO].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

ENABLE	Ruotando la manopola DIAL sul canale Home si trasferisce la frequenza del canale Home a VFO.
DISABLE	Ruotando la manopola DIAL sul canale home non si trasferisce la frequenza del canale Home a VFO.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ENABLE

#### 9 Impostazione della funzione LOCK

Selezionare i tasti/manopola DIAL ai quali si vuole applicare la funzione di blocco.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Sfiore [9 LOCK].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

KEY & DIAL	Blocca la manopola DIAL e i tasti sul lato anteriore del ricetrasmittitore.
PTT	Blocca l'interruttore PTT.
KEY & PTT	Blocca l'interruttore PTT e i tasti sul lato anteriore del ricetrasmittitore.
DIAL & PTT	Blocca la manopola DIAL e l'interruttore PTT.
ALL	Blocca la manopola DIAL, l'interruttore PTT e i tasti sul lato anteriore del ricetrasmittitore.
KEY	Blocca i tasti sul lato anteriore del ricetrasmittitore.
DIAL	Blocca la manopola DIAL.

**Osservazione** Impostazione predefinita: KEY & DIAL



## 10 Impostazione del funzionamento del tasto MONI/T-CALL

Impostare la modalità di funzionamento del ricetrasmittitore all'azionamento del tasto **MONI/T-CALL**.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Sfiore **[10 MONI/T-CALL]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

MONI	Controlla le frequenze.
T-CALL	Funziona come una chiamata a toni.

**Osservazione** Impostazione predefinita: MONI

## 11 Accensione/spengimento del ricetrasmittitore all'orario prestabilito Funzione Timer

È possibile impostare il ricetrasmittitore in modo che accenda o spenga all'orario prestabilito. Prima di usare questa funzione, regolare l'orologio facendo riferimento a "19 Impostazione dell'ora" a pagina 82.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[11 TIMER]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata.

POWER ON	Accende il ricetrasmittitore all'orario specificato.
POWER OFF	Spegne il ricetrasmittitore all'orario specificato.

4. Premere il tasto **[DISP]**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare l'ora, quindi premere il tasto **[DISP]**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare i minuti, quindi premere il tasto **[DISP]**.
7. Sfiore **[TIMER ON]** o **[TIMER OFF]** per impostare l'attivazione o la disattivazione del timer.
8. Sfiore **[TIMER OFF]** per disattivare il timer.

**Osservazione** Impostazione predefinita:  (TIMER OFF)

## 12 Password di sicurezza

È possibile inserire una password a 4 caratteri per impedire l'uso non autorizzato del ricetrasmittitore da parte di terzi. Dopo l'inserimento della password, per accendere il ricetrasmittitore occorre inserire la password corretta.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[12 PASSWORD]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ON]**.

ON	Imposta la password.
OFF	Non imposta la password.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

4. Premere il tasto **[DISP]**.
5. Utilizzare la tastiera numerica per digitare i quattro caratteri desiderati utilizzando i numeri da 0 a 9 e le lettere da A a D, \* o #.
6. Premere il tasto **[DISP]**.
7. Vengono visualizzati i 4 caratteri registrati.

- Per disattivare la funzione della password, selezionare **[OFF]** al punto 3, quindi premere l'interruttore **PTT**.
- Quando è attivata la funzione di accensione temporizzata, quella della password è disabilitata.

## ● Inserimento della password per l'uso del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore. Viene visualizzata la schermata di inserimento password.
2. Utilizzare la tastiera numerica sul display per inserire la password.
3. Dopo l'inserimento della password corretta, viene visualizzata la schermata con l'indicazione della frequenza.

**Osservazione** Se si inserisce una password errata, il ricetrasmittitore si spegne automaticamente.

- Se si dimentica la password registrata, eseguendo un reset completo è possibile accendere il ricetrasmittitore senza inserire la password.
- Occorre osservare che il reset completo, ripristina (inizializza) tutti i dati come ad esempio quelli registrati nei canali di memoria e i valori dei vari parametri. È consigliabile annotare la password su un supporto cartaceo.

## 13 Impostazione del ritardo PTT Funzione PTT DELAY

Impostare un ritardo temporizzato prima dell'inizio dell'effettiva trasmissione dopo l'azionamento dell'interruttore **PTT**.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[13 PTT DELAY]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.  
OFF/20ms/50ms/100ms/200ms
4. Selezionando OFF si disabilita la funzione del ritardo PTT.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF

## 14 Impostazione della funzione ARS Funzione RPT ARS

Abilitare o disabilitare funzione di spaziatura automatica del ripetitore ARS (il ripetitore viene avviato dalla rotazione sulla frequenza del ripetitore).

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[14 RPT ARS]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

ON	Abilita la funzione ARS.
OFF	Disabilita la funzione ARS.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ON

## 15 Impostazione della direzione di spaziatura del ripetitore Funzione RPT SHIFT

Impostare la direzione di spaziatura della frequenza di trasmissione per l'uso del ripetitore.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[15 RPT SHIFT]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'impostazione desiderata.

SIMPLEX	Nessuno scostamento della frequenza di trasmissione.
-RPT	Scostamento della trasmissione su una frequenza inferiore.
+RPT	Scostamento della trasmissione su una frequenza superiore.

**Osservazione** L'impostazione predefinita dipende dalla frequenza



## 16 Impostazione dello scostamento della frequenza per la spaziatura del ripetitore Funzione RPT SHIFT FREQ

Impostare la frequenza di scostamento della spaziatura del ripetitore.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [16 RPT SHIFT FREQ].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare lo scostamento della spaziatura desiderato.
4. La frequenza di scostamento può essere impostata in passi di 0.05 MHz tra 0.000 MHz e 150.000 MHz.

**Osservazione** L'impostazione predefinita dipende dalla frequenza

## 17 Disabilitazione della ricezione in assenza di segnali in ricezione Funzione di economizzazione batteria ricevitore

Imposta l'intervallo di economizzazione della batteria (rapporto di standby) in assenza di segnali in ricezione per limitare l'assorbimento energetico.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [17 SAVE RX].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata (l'intervallo di tempo per la disabilitazione del funzionamento del ricevitore).

0.2 sec (1:1) to 1.0 sec (1:5)	In incrementi di 0,1 secondi.
to 1.0 sec (1:5) to 10 sec (1:50)	In incrementi di 0,5 secondi.
to 1.0 sec (1:50) to 60 sec (1:300 sec)	In incrementi di 5 secondi.
OFF	Disabilita la funzione di economizzazione batteria.

4. Selezionando OFF si disabilita questa funzione.

**Osservazione** Impostazione predefinita: 0.2 sec (1:1)

## 18 Modifica manuale dei passi di frequenza

Ruotare la manopola DIAL per selezionare [18 STEP] per impostare il singolo passo di frequenza, quando si ruota manualmente la manopola Dial.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## 19 Impostazione dell'ora

Impostare la funzione di data e ora dell'orologio integrato dell'FT3DE.

Nelle impostazioni di fabbrica, data e ora sono impostate automaticamente al posizionamento del segnale GPS, per cui non è mai necessario procedere all'impostazione manuale.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [19 DATE & TIME ADJ].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti.
4. Per attivare il segnale orario (l'allarme si disattiva ogni ora), sfiorare [SIGNAL]. Viene apposto il segno di spunta sulla casella.
5. Sfiore [OK].

## 20 Limitazione del tempo di trasmissione continua (funzione TOT)

Impostare il ricetrasmittitore in modo che ritorni automaticamente in modalità di ricezione dopo la trasmissione continuativa per un determinato periodo di tempo. La funzione TOT limita la trasmissione accidentale di segnali non necessari e il consumo indesiderato della carica della batteria (funzione di spegnimento temporizzato).

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [20 TOT].
3. Ruotare la manopola DIAL per impostare il tempo di ritorno automatico del ricetrasmittitore alla modalità di ricezione in passi di 30 secondi.  
OFF/da 30 SEC a 10 MIN
4. Selezionando OFF si disabilita la funzione TOT.

**Osservazione** Impostazione predefinita: OFF (versione europea: 3 MIN)

- Se è attiva la funzione di disinserimento temporizzato, quando il tempo di trasmissione continua si avvicina al tempo impostato viene emesso un segnale acustico. Dopo circa 10 secondi, il ricetrasmittitore ritorna in modalità di ricezione.
- L'impostazione della funzione TOT viene conservata fino a quando al precedente punto 3 non si seleziona "OFF".

## 21 Impostazione dell'intervallo di selezione della frequenza per il funzionamento in modalità VFO Funzione VFO MODE

Imposta l'intervallo di sintonizzazione delle frequenza durante l'uso in modalità VFO.

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [21 VFO MODE].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'intervallo di sintonizzazione desiderato.

ALL	Quando si giunge a fine banda la sintonizzazione continua sulla banda successiva.
BAND	Quando si giunge a fine banda la sintonizzazione continua sull'estremità opposta della banda corrente.

**Osservazione** Impostazione predefinita: ALL

## 22 Inversione delle funzioni della manopola Dial

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CONFIG].
2. Ruotare la manopola DIAL, quindi sfiorare [22 DIAL KNOB CHANGE].
3. Premere il tasto [CHANGE].
4. Le funzioni delle manopole VOL e DIAL vengono invertite.

**Osservazione** Impostazione predefinita: la manopola superiore è quella DIAL.

## Modalità Set: opzioni del menu APRS

Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni della funzione APRS del ricetrasmittitore FT3DE" disponibile sul sito web Yaesu.



## Modalità Set: opzioni del menu SD CARD

### 1 Salvataggio/caricamento dei dati su/da scheda di memoria micro SD

I dati impostati possono essere salvati su una scheda di memoria micro SD e i dati salvati possono essere caricati sul ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[SD CARD]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[1 BACKUP]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'operazione da eseguire.

Write to SD	Salva le impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria micro SD.
Read from SD	Carica sul ricetrasmittitore i dati presenti su una scheda di memoria micro SD.

4. Premere il tasto **[DISP]**.  
Il display LCD visualizza una finestra a comparsa.
5. Sfiore due volte **[OK]**.
6. Al termine della scrittura dei dati con **[Write to SD]** selezionato, si attiva un segnale acustico e il display LCD visualizza "COMPLETED" (Terminata).
7. Al termine della lettura dei dati con **[Read from SD]** selezionato, si attiva un segnale acustico e il ricetrasmittitore si riavvia applicando le impostazioni lette dalla scheda di memoria micro SD.

### 2 Salvataggio/caricamento dei dati dei canali di memoria su/da scheda di memoria micro SD

I dati relativi alle impostazioni dei canali di memoria possono essere salvati su una scheda di memoria micro SD oppure è possibile caricare sul ricetrasmittitore i dati salvati.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[SD CARD]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[2 MEMORY CH]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'operazione da eseguire.

Write to SD	Salva su una scheda di memoria micro SD i dati dei canali di memoria presenti sul ricetrasmittitore.
Read from SD	Carica sul ricetrasmittitore i dati presenti sulla scheda di memoria micro SD.

4. Premere il tasto **[DISP]**.  
Il display LCD visualizza una finestra a comparsa.
5. Sfiore due volte **[OK]**.
6. Al termine della scrittura dei dati con **[Write to SD]** selezionato, si attiva un segnale acustico e il display LCD visualizza "COMPLETED" (Terminata).
7. Al termine della lettura dei dati con **[Read from SD]** selezionato, si attiva un segnale acustico e il ricetrasmittitore si riavvia applicando le impostazioni lette dalla scheda di memoria micro SD.

### 3 Visualizzazione dei dati della scheda di memoria micro SD

Visualizzare i dati dalla scheda di memoria SD.

1. Tenere premuto il tasto **[DISP]**, quindi sfiorare **[SD CARD]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi sfiorare **[3 MEMORY]**.  
Vengono visualizzati il grafico a barre e le seguenti informazioni.  
Spazio utilizzato: x,xxx MB  
Spazio libero: x,xxx MB  
Capacità: x,xxx MB

### 4 Formattazione di una scheda di memoria micro SD

Formattazione di una nuova scheda micro SD.

Per i dettagli, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 21.



## Modalità Set: opzioni del menu OPTION

### 1 Impostazione del microfono opzionale con fotocamera per l'uso

La dimensione e la qualità delle immagini possono essere impostate per il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U).

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [OPTION].
2. Sfiore [1 USB CAMERA].
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [SIZE], quindi premere il tasto [DISP].
4. Ruotare la manopola DIAL per selezionare una delle seguenti impostazioni per le dimensioni delle immagini.  
160\*120 / 320\*240

**Osservazione** Impostazione predefinita: 160\*120

5. Premere il tasto [BACK].
6. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [QUALITY], quindi premere il tasto [DISP].
7. Ruotare la manopola DIAL per selezionare uno dei seguenti livelli di qualità delle immagini.  
LOW / NORMAL / HIGH

**Osservazione** Impostazione predefinita: LOW

8. Premere il tasto [BACK].
9. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [SP SEL], quindi premere il tasto [DISP].
10. Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'altoparlante.  
CAMERA: Il segnale audio viene indirizzato all'altoparlante MH-85A11U (altoparlante interno spento).  
INT SP: Il segnale audio viene indirizzato all'altoparlante interno (altoparlante MH-85A11U spento).

**Osservazione** Impostazione predefinita: CAMERA

- Se si seleziona un'eccessiva dimensione dell'immagine o una qualità troppo alta, il tempo di trasmissione dei dati si allunga.
- Il tempo di trasmissione varia a seconda delle dimensioni delle immagini.

### 2 Adattatore

Eseguire le impostazioni Bluetooth ed effettuare il collegamento alle cuffie Bluetooth. Per i dettagli, fare riferimento a "Funzione Bluetooth™" a pagina 44.

### 3 Elenco dei dispositivi Bluetooth

Visualizza un elenco di dispositivi Bluetooth registrati o ricercati. È possibile selezionare e collegare una cuffia Bluetooth.

Per i dettagli, vedere "Visualizzazione elenco dispositivi" a pagina 46.

### 4 Bluetooth Save

Selezionare questa opzione per limitare il consumo della batteria delle cuffie Bluetooth.

Per i dettagli, fare riferimento a "Funzione di economizzazione batteria Bluetooth™" a pagina 46.

## Modalità Set: opzioni del menu CALLSIGN

1. Tenere premuto il tasto [DISP], quindi sfiorare [CALLSIGN].
2. Inserire un identificativo di chiamata mediante la schermata di inserimento dei caratteri alfabetici e la schermata di inserimento a dieci tasti.
  - Per passare dalla schermata di inserimento dei caratteri alfabetici a quella di inserimento dei numeri, sfiorare [123].
  - Per passare dalla schermata di inserimento dei numeri a quella di inserimento dei caratteri alfabetici, sfiorare [ABC].

- È possibile immettere fino ad un massimo di 10 caratteri.
- I caratteri utilizzabili per l'identificativo di chiamata sono i numeri da 0 a 9, le lettere "A - Z" maiuscole, il trattino e la barra.

3. Dopo l'inserimento dell'identificativo di chiamata, premere l'interruttore PTT oppure tenere premuto il tasto [DISP].



## Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

### Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Annotare le impostazioni su carta oppure copiare i dati su una scheda di memoria micro SD. Per i dettagli sulle modalità di esecuzione delle copie di salvataggio su una scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Modalità Set: opzioni del menu SD CARD" a pagina 84.

## Ripristino di tutte le impostazioni

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

1. **DISINSERIRE** il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuto il tasto **[BACK]**, il tasto **[DISP]** e il tasto **[BAND]** e contemporaneamente **INSERIRE** il ricetrasmittitore.  
Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.
3. Sfiore **[OK]**.
  - Il cicalino emette un segnale e il ricetrasmittitore ripristina di tutte le impostazioni di fabbrica.
  - Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostazione dell'identificativo di chiamata.
  - Per annullare il ripristino, sfiorare **[CANCEL]**.

## Ripristino delle impostazioni della Modalità Set

Per ripristinare soltanto i parametri della modalità Set e riportarli alle impostazioni predefinite.

1. **DISINSERIRE** il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuto il tasto **[BACK]** e il tasto **[DISP]** e contemporaneamente **INSERIRE** il ricetrasmittitore.  
Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.
3. Sfiore **[OK]**.
  - Il cicalino emette un segnale e il ricetrasmittitore ripristina tutti i parametri della modalità Set alle impostazioni di fabbrica.
  - Per annullare il ripristino, sfiorare **[CANCEL]**.
  - Per ripristinare tutte le seguenti opzioni, selezionare l'opzione All Reset (vedere sopra).

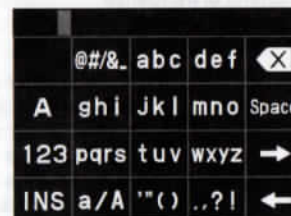
<b>[DISPLAY]</b> 7 OPENING MESSAGE	<b>[SCAN]</b> 5 SCAN WIDTH	18 DIGI PATH 19 GPS SETUP 23 CALLSIGN (APRS)
<b>[TX/RX]</b> 1-1 ANTENNA ATT 1-2 FM BANDWIDTH 1-3 RX MODE 2-4 DIGITAL VW	<b>[GM]</b> 1 DP-ID LIST	24 MY POSITION 25 MY SYMBOL
<b>[MEMORY]</b> 1 BANK LINK 2 BANK NAME 3 MEMORY NAME 5 MEMORY SKIP	<b>[WIRES-X]</b> 1 RPT/WIRES FREQ 2 SEARCH SETUP 3 EDIT CATEGORY TAG 4 REMOVE ROOM/NODE	<b>[OPTION]</b> 2 Bluetooth 3 DEVICE LIST 25 Bluetooth Save
<b>[SIGNALING]</b> 1 BELL 2 DCS CODE 3 DCS INVERSION 5 DTMF MEMORY 6 PAGER 7 PR FREQUENCY 9 SQL S-METER 11 SQL TYPE 12 TONE SQL FREQ	<b>[CONFIG]</b> 6 CLOCK TYPE 12 PASSWORD 15 RPT SHIFT 16 RPT SHIFT FREQ 18 STEP	<b>[CALLSIGN]</b> CALLSIGN
	<b>[APRS]</b> 6 APRS MSG GROUP 7 APRS MSG TEXT 13 BEACON INFO 15 BEACON STATUS TEXT 17 COM PORT SETTING	

## Schermata di inserimento testo

Al primo inserimento della radio dopo il ripristino delle impostazioni predefinite, viene visualizzata la schermata della tastiera per l'inserimento dell'identificativo di chiamata della propria stazione.

### ● Metodo di inserimento dei caratteri

1. Sfiore un carattere sullo schermo per inserirlo.
2. Sfiore **[←]** per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.
3. Ripetere le operazioni 1 e 2 per inserire caratteri aggiuntivi.
4. Al termine di inserimento, premere l'interruttore PTT per salvare i caratteri e riprendere il normale funzionamento.

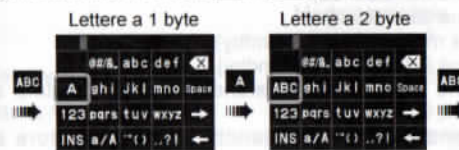


- Sfiore **[←]** / **[→]** per spostare il cursore a sinistra/destra nell'area di immissione testo.
- Sfiore **[INS]** per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
- Sfiore **[X]** per cancellare il carattere in corrispondenza della posizione del cursore.
- Sfiore **[Space]** per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.

### Inserimento caratteri alfabetici

Sfiore **[ABC]** per visualizzare la schermata di inserimento dei caratteri alfabetici.

Ogni volta che si sfiora **[A]** / **[ABC]**, la schermata cambia come segue:



### Inserimento numeri

Sfiore il tasto **[123]** per visualizzare la schermata con la tastiera numerica.

Ogni volta che si sfiora il tasto **[1]**, **[#%]**, **[#]**, **[123]**, la schermata cambia come segue:





## Caratteristiche tecniche

### ● Generali

Gamma di frequenze	: TX 144 - 146 MHz, 430 - 440 MHz : RX: Banda A 0.5 MHz - 729 MHz, 800 MHz - 999 MHz (banda cellulare bloccata) Banda B 108 MHz - 580 MHz
Passi dei canali	: 5/6.25/(8.33)/10/12.5/15/20/25/50/100 kHz ( ) Banda area
Modalità di emissione	: F2D, F3E, F7W
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da -20°C a +60°C)
Impedenza antenna	: 50 $\Omega$
Tensione di alimentazione	: Nominale 7,2 V c.c., negativo a massa (SBR-14LI) Nominale 7,4 V c.c., negativo a massa (FNB-101LI) Di esercizio 4 - 14 V c.c., negativo a massa (collegamento batteria) 11 - 16 V c.c., negativo a massa (Presenza est. c.c. durante la carica)
Absorbimento (indicativo)	: 140 mA (ricezione monobanda) 180 mA (ricezione Dual Band) 86 mA (ricezione monobanda, in standby) 120 mA (ricezione Dual Band, in standby) 67 mA (ricezione monobanda, in standby, economizzatore su "rapporto 1:10") 67 mA (ricezione Dual Band, Standby, economizzatore su "rapporto 1:10") +18 mA (GPS attivato) +6 mA (Digitale) 120mA (radio AM / FM) 900 $\mu$ A (spegnimento automatico) 1,6 A (5 W TX, 144 MHz 7,4 V c.c.) 1,9 A (5 W TX, 430 MHz 7,4 V c.c.)
Gamma di temperature di esercizio	: Da -20°C a +60°C
Dimensioni custodia (L x A x P)	: 62 x 100 x 32,5 mm (con SBR-14LI, senza manopola, antenna e fermaglio da cintura)
Peso (appross.)	: 282 g (con SBR-14LI e antenna)
● Trasmettitore	
Potenza erogata	: 5 W (a 13,8 V o SBR-14LI) (MID3: 2,5 W / LOW2: 1,0 W / LOW1: 0,3 W) 0,9 W (FBA-39) (LOW1: 0,3 W)
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile F7W: 4 FSK (C4FM)
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB (con potenza trasmissione HI, LOW3) Inferiore di almeno 50 dB (con potenza trasmissione LOW2, LOW1)

### ● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione (FM / AM) Conversione diretta (radio AM/FM)
Frequenza intermedia	: 1a: banda A 58.05 MHz 1a: banda B 57.15 MHz 2a: banda A, banda B 450 kHz
Sensibilità	: 0.5 - 30 MHz (AM)* 3 $\mu$ V tip. a 10 dB SN 30 - 54 MHz (NFM)* 0,35 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 54 - 76 MHz (NFM)* 1 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 76 - 108 MHz (WFM)* 1,5 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 108 - 137 MHz (AM) 1,5 $\mu$ V tip. a 10 dB SN 137 - 140 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 140 - 150 MHz (NFM) 0,16 $\mu$ V a 12 dB SINAD 150 - 174 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 174 - 222 MHz (NFM) 1 $\mu$ V a 12 dB SINAD 222 - 225 MHz (NFM) 0,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 300 - 350 MHz (NFM) 0,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 350 - 400 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 400 - 470 MHz (NFM) 0,18 $\mu$ V a 12 dB SINAD 470 - 580 MHz (NFM) 1,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 580 - 800 MHz (NFM)* 3 $\mu$ V a 12 dB SINAD 800 - 999 MHz (NFM)* 1,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD Modalità digitale 0,19 $\mu$ V tip. a BER1% * Solo banda A
Selettività (-6 dB/-60 dB)	: NFM, AM 12 kHz/35 kHz
Uscita AF	: 700 mW (16 $\Omega$ per 10 % THD, 7,4 V c.c.) altoparlante interno 300 mW (8 $\Omega$ per 10 % THD, 7,4 V c.c.) altoparlante interno

### ● Adattatore

Versione	: Versione 4.2
Classe	: Classe 2
Potenza erogata	: 2 dBm tip.

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.



## GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

### Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com) - Owner's Corner

### Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

### Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

### Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com). Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.

3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

### Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRECTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.



## Nota

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questo radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

### Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FT3DE è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

### ATTENZIONE – Condizioni d'uso

Il presente ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate e che non possono essere usate senza autorizzazione nei paesi UE indicati nella presente tabella. Gli utenti di questo dispositivo devono verificare, con l'autorità competente locale, le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo stesso.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
GR	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

### Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.





# **YAESU**

*The radio*

Copyright 2019  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può  
essere riprodotta senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

19070-AS

Stampato in Giappone



E H 0 7 2 M 3 5 0